

Universidad de Morelos

Facultad de Teología



EXEGESIS DEL SALMOS 23:1 EL GOZO DE TENER
AL SEÑOR COMO EL PASTOR

Tesis
Presentada en cumplimiento parcial
de los requisitos para el título de
Licenciado en Teología

Por

Edson Valter Ngonga Mandele

Mayo de 2019

Universidad de Montemorelos

Facultad de Teología

EXEGESIS DEL SALMOS 23:1 EL GOZO DE TENER
AL SEÑOR COMO EL PASTOR

Tesis
Presentada en cumplimiento parcial
de los requisitos para el título de
Licenciado en Teología

Por

Edson Valter Ngonga Mandele

Mayo de 2019

RESUMEN

EXEGÉISIS DEL SALMOS 23:1 EL GOZO DE TENER

AL SEÑOR COMO EL PASTOR

Por

Edson Valter Ngonga Mandele

Asesor: Emmer Chacón

RESUMEN

Universidad de Montemorelos

Facultad de Teología

Título: EXÉGESIS DEL SALMOS 23:1 EL GOZO DE TENER AL SEÑOR
COMO EL PASTOR

Investigador: Edson Valter Ngonga Mandele

Asesor: Emmer Chacón, PhD.

Fecha de terminación: mayo de 2019

Introducción

La inseguridad es uno de los grandes males que afecta la sociedad en los tiempos de hoy, basta con solo mirar a las personas y ver la desconfianza que tiene del prójimo, la incertidumbre del mañana, el temor de una desgracia, incluso el problema del medio ambiente influye a temer el futuro. ¿A quien depositar la confianza?

Objetivo

Determinar cuales son los beneficios de tener al Señor como el Pastor, y qué consecuencias tiene la afirmación “nada me faltará” en la vida del creyente.

Método

Se adoptó el método exegético, que consiste en formular y responder a preguntas de análisis sintáctico y morfológico de las palabras, sustantivos y verbos que componen el pasaje estudiado, con el fin de aclarar su sentido.

Resultados

El Pastor no es presentado como el Rey o un Señor muy distante, ni es presentado como un escudo impersonal, más como el que cuida de todas las necesidades de sus ovejas. El cuidado fiel del mismo David por las ovejas de su padre puede haberlo llevado a considerar cuan plenamente él podía confiar en el Señor, su Pastor celestial.

Conclusión

La capacidad que el pastor tiene de proveer o suplir nunca debe ser punto de dudas, porque David dice: “nada me faltará”. (Salmos 23:1). Sin embargo, Dios es descrito no solamente como aquél que atiende las necesidades de las ovejas, pero, también como el Amigo que desea conceder generosamente sus bendiciones a sus hijos.

Palabras claves. Pastor, nada me faltará.

EXEGESIS DEL SALMOS 23:1 EL GOZO DE TENER

AL SEÑOR COMO EL PASTOR



Tesis
Presentada en cumplimiento parcial
de los requisitos para el título de
Licenciado en Teología

Por
Edson Valter Ngonga Mandele

APROBADO POR LA COMISIÓN

Asesor principal
Dr. Emmer Chacón

Asesor metodológico
Dr. Alberto Valderrama

Lector
Dr. Carlos Molina

Director Facultad de Teología
Dr. Juan José Andrade

10 de mayo de 2019
Fecha de aprobación

RECONOCIMIENTOS

A Dios en primer lugar, por el cuidado y la fuerza que me ha dado, por estar guiando mi vida hasta ahora, y a quien le doy todo el crédito por este trabajo realizado. Su dirección ha estado conmigo en el cumplimiento de este trabajo, y seguirá estando.

A Él sea toda la honra y gloria.

A mis padres de igual modo, porque me han apoyado incondicionalmente, y dedican su tiempo para orar por mi.

A mi asesor, el Dr. Emmer Chacón, por su presta y amable dirección desde el principio hasta el final de este trabajo, y por sus valiosos consejos y recomendaciones.

A mi referente de tesis, el Dr. Alberto Valderrama, por sus motivaciones y sus aportaciones útiles en la corrección del formato de este trabajo.

A todos mis amigos que directa o indirectamente me motivaron en el sentido de culminar este trabajo.

Alabado sea el nombre de Dios en todos los rincones de la tierra.

Universidad de Montemorelos

Facultad de Teología

EXEGESIS DEL SALMOS 23:1 EL GOZO DE TENER

AL SEÑOR COMO EL PASTOR

Tesis

Presentada en cumplimiento parcial
de los requisitos para el título de
Licenciado en Teología

Por

Edson Valter Ngonga Mandele

Mayo de 2019

TABLA DE CONTENIDO

Capítulo

I. INTRODUCCIÓN.....	1
II. Pregunta de Investigación	4
III. Propósito	4
IV. Plan de trabajo	5
V. Objetivos específicos.....	6
VI. Justificación	6
VII. Viabilidad de la investigación.....	6
VIII. Limitaciones.....	6
IX. Delimitaciones	7
X. Resultados esperados	7
XI. Marco filosófico.....	8
XII. Definición de términos	8
XIII. Resumen	9
XIV. MARCO TEÓRICO.....	10
XV. Visión general del Salmo 23.....	10
XVI. El título (v. 1a)	15
XVII. 1a Salmo de David.	15
XVIII. El pastoreo divino en la base de la justicia (v. 1b-3).....	16
XIX. El conforto de la presencia protectora del Señor (v.4).....	23
XX. La cena festiva promovida por el anfitrión divino (v.5).....	27
XXI. El encuentro repetido con el Señor en su casa (v.6)	31
XXII. La expresión “nada me faltará”	35
XXIII. Resumen	37
XXIV. MARCO METODOLÓGICO.....	38
XXV. Tipo de Investigación.....	38
XXVI. Definición de exégesis.....	38

XXVII.	Presuposiciones	39
XXVIII.	Pasos en el proceso exegético.....	40
XXIX.	Resumen	42
XXX.	EXÉGESIS DEL SALMOS 23:1.....	43
XXXI.	Texto original de Salmo 23:1	43
XXXII.	Traducción.....	44
XXXIII.	Contexto geográfico, histórico y social	44
XXXIV.	Autor.....	45
XXXV.	Lugar y fecha.....	45
XXXVI.	Contexto geográfico	46
XXXVII.	Contexto histórico.....	47
XXXVIII.	Contexto Social	48
XXXIX.	Contexto Canónico.....	48
XL.	Cuadro de análisis.....	49
XLI.	Estructura del libro de salmos	50
XLII.	Estructura del Salmo 23:1	51
XLIII.	El texto original	51
XLIV.	Traducción.....	51
XLV.	Género literario.....	51
XLVI.	Significado del texto para el público original.....	52
XLVII.	Significado del texto para la iglesia de hoy.....	52
XLVIII.	Resumen	53
XLIX.	RESUMEN, CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIONES.....	54
L.	Resumen	54
LI.	Abstract	55
LII.	Introducción	56
LIII.	Metodología.....	57
LIV.	Resultados.....	58
LV.	Discusión	60
LVI.	Conclusiones.....	61
LVII.	Recomendaciones.....	62

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

En esta sección, agrupada en varios subtítulos, presenta algunos antecedentes sobre el tema en cuestión, pone las bases para el resto del estudio y da a conocer los resultados esperados al terminar dicho estudio. También es parte que informa lo que se está investigando y la viabilidad de la investigación. En este trabajo exegético se estudiará el texto de Salmos 23:1 “el Señor es mi Pastor, nada me faltará “. Se analizará en su contexto tanto como el texto original hebreo y la sintaxis de la oración y entender cuáles son las funciones de las palabras claves, además analizaremos en diversas versiones de traducciones en el español que se encuentran disponibles para profundizar el conocimiento del texto en mención para entender mejor cuál es el contenido y las intenciones del autor para detenernos a pensar y meditar en este pasaje puesto que muchos eruditos se han detenido a disertar su análisis y plasmar su conclusión en los diversos comentarios.

Antecedentes

Muchos eruditos se han puesto a disertar sobre el Salmo 23. El Salmo 23 es un pasaje que cristianos y no cristianos lo leen muy a menudo, pero a veces no se logra entender la esencia de este pasaje, y la tamaño importancia que tiene

para la vida de aquellos que hacen esta oración en busca de confort, paz y seguridad.

El Salmo 23 es uno de los textos bíblicos más populares. En muchos lugares, ya sean restaurantes salones de belleza, heladerías, oficinas y hogares de familias, esta oración bíblica acompaña a las personas en su día a día. Aunque existan cientos de otras oraciones bíblicas, las palabras del Salmo 23 fácilmente ganan la preferencia cuando alguien está en busca de confort espiritual.¹

Aparentemente, el Salmo 23 atrae la atención porque aborda la experiencia humana básica y manifiesta este compromiso en un lenguaje de muchas dimensiones. Las metáforas formulan preguntas, temores y expectativas que las personas realmente tienen. Le dan a la memoria una nueva vida, articulan necesidades, deseos apenas conscientes y esperanzas nutridas por largo tiempo. Además, proporcionan interpretación desde un punto de vista integral. En conjunto, las metáforas y el modo colocan el poema en el centro de la existencia humana. Los detalles y la totalidad de la composición de los versos transmiten familiaridad con las condiciones de vida básicas y expresan, de manera concreta y esquiva, las opiniones desafiantes de Dios y de las relaciones entre Dios y los seres humanos.²

¹ Luís Alonso-Schokel y Cecília Carniti, "Salmo 1", *Revista do Dpto. de Teologia da PUC-Rio/Brasil*, 380.

² Karl-Johan Illman y Siv Illman, *Psalm 23* [PDF] *Témenos* (Virginia: Suomen Uskontotieteellinen Seura, 1999), 112.

El salmo 23 ejemplifica la manera en que los textos literarios pueden transmitir aspectos significativos y corresponden a los pensamientos y sentimientos de los enemigos en los que las personas reflexionan de vez en cuando.¹

Así escribió el poeta irlandés Louis MacNeice en su poema 'Whit Monday', y registró sus reacciones mientras caminaba a través de las ruinas del Londres devastado por la guerra una mañana de 1942. MacNeice demuestra aquí el extraordinario poder de supervivencia de esta frase y el Salmo del que se extrae, aunque su lectura de él en el poema continúa con un creciente cinismo. No importa; Desde el punto de vista del texto, el mismo MacNeice se ha sumado al stock de citas y, a través de su reputación, contribuyó a su persistencia.²

El Salmo 23 es uno de los poemas más apreciados y comúnmente citados en el corpus de la literatura bíblica. Recientemente, este salmo ha sido sometido a escrutinio, especialmente por parte de James Kugel, por su aparente falta de adherencia a las reglas teóricas de la poética hebrea.³

¹ Véase también: T. H. Jemison, *Christian Beliefs: Fundamental Biblical Teachings for Seventh-day Adventist College Classes 17-19*. (Mountain View, California: Pacific Press Publishing Association, 1959). 114

² Louis MacNeice, "Collected Poems", en *Instabilities in Contemporary British Poetry* (London, Faber and Faber: The Macmillian Press Ltd, 1988). p. 201

³ Matthew David Wiseman, "Thou With Me: A Study in the Structure of Psalm 23", *Scandinavian Journal of the Old Testament* 30, núm. 2 (2016): 280–93, <https://doi.org/10.1080/09018328.2016.1226418>.

Declaración del problema

La inseguridad es uno de los grandes males que afecta la sociedad en los tiempos de hoy, basta con solo mirar a las personas y ver la desconfianza que tiene del prójimo, la incertidumbre del mañana, el temor de una desgracia, incluso el problema del medio ambiente influye a temer el futuro. ¿A quien depositar la confianza? Por consiguiente, este trabajo busca responder la siguiente pregunta:

Pregunta de Investigación

¿Cuales son los beneficios de tener al Señor como el Pastor, y qué consecuencias tiene la afirmación “nada me faltará” en la vida del creyente?

Propósito

Por medio del presente trabajo se intentará dilucidar qué es lo que quiso decir David al expresar “Jehová es mi pastor, nada me faltará” en el salmo 23:1. Se buscará averiguar lo que lo llevó a expresar estas palabras de total dependencia en Dios.

Si bien es cierto, existen numerosos comentarios que exponen sus conclusiones respecto del texto en cuestión. En las pesquisas hechas a cerca del tema en cuestión se encontró que casi todos los autores están en el mismo camino en cuanto al tema en estudio, sobre las dos imágenes que aparecen en este poema. Por lo tanto, en este estudio se trabajará en el sentido de llevar a los creyentes a entender el significado profundo del Salmo 23 especialmente el versículo 1 en donde se centra la investigación, y dar a conocer los beneficios de tener al Señor como el Pastor en la vida de los creyentes y no creyentes.

Plan de trabajo

El primer capítulo servirá como introducción general de la investigación. Se presentará el tema en cuestión, Los objetivos específicos, la justificación, la viabilidad de la investigación, las limitaciones y delimitaciones, los resultados esperados, el marco filosófico, definiciones de términos, y el resumen.

En el segundo capítulo se hará una introducción general (aunque no extensa) al libro de Salmos. Se buscará discernir el contexto general del libro de Salmos para lograr una comprensión cercana al texto que se estudiará en los subsiguientes capítulos.

En el tercer capítulo que es el marco metodológico, se presentará el tipo de investigación, la definición de exégesis, las presuposiciones, y de igual modo se verán los pasos que se seguirán en esta investigación de naturaleza exegética.

El cuarto capítulo será de naturaleza exegética. Luego de presentar y establecer el texto, se considerará el Salmos 23 en su estudio total, y especialmente la expresión inicial del verso 1 “Jehová es mi pastor, nada me faltará” (Salmos 23:1). Se pondrá énfasis en las palabras y oraciones importantes de la misma. Se reflexionará asimismo en las ideas y expresiones similares del resto del Salmos y de la Biblia que aporten a la comprensión del texto en estudio. Por último, se intentará brevemente, exponer la importancia que este pasaje presenta para nuestros días y su contexto.

En el quinto capítulo se presentarán las conclusiones que se arribará una vez concluido el estudio exegético. Desde luego, también se comentarán las conclusiones que surgieren al analizar en conjunto el trabajo realizado en esta ocasión.

A menos que se indique lo contrario, las citas bíblicas son tomadas de la traducción Reina Valera, revisión 1995.

Objetivos específicos

A veces, en medio a situaciones difíciles, la tendencia es de olvidarse que hay un pastor en quien se puede depositar toda la confianza y estar descansados porque el Pastor va delante de sus ovejas. Uno de los objetivos específicos de la presente investigación es de invitar a los creyentes a tener total dependencia de Dios, y permitir que Él sea el Pastor quien dirija sus vidas, para que puedan disfrutar de las bendiciones.

Justificación

Es justificable esta investigación porque presenta los beneficios de tener al Señor como el Pastor, y el significado de la expresión “nada me faltará” en la vida del creyente.

Viabilidad de la investigación

Esta investigación es viable por el hecho de el Salmo 23 ser un Salmo muy conocido, pero a veces no se logra entender el significado más profundo del mismo y vivirlo. Sin embargo, a continuación, se presentan algunas limitaciones y delimitaciones del trabajo.

Limitaciones

Es necesario mencionar que este estudio no pretende ser exhaustivo. Las fuentes que se emplearán estarán limitadas a las que se pueden encontrar en el

idioma castellano y en su par inglés, sin dejar de fuera el idioma hebreo, lengua en el cual el pasaje fue escrito. Se dejarán de lado los escritos en otras lenguas, usadas comúnmente en el ambiente teológico, por no ser conocidas por el autor.

Delimitaciones

En este trabajo, por ser de naturaleza exegética, se realizará el proceso de investigación siguiendo las pautas y procedimientos de la exégesis veterotestamentario. Se estudiará el texto de Salmos 23, pero la atención estará centrada en el primer versículo “Jehová es mi pastor nada me faltará” y también su contexto. No se dedicará mucho espacio a profundizar en las opiniones de los eruditos en cuanto a este pasaje, sino que se verán solamente las principales posiciones derivadas del mismo. Posteriormente se hará un análisis a la luz de los resultados del estudio exegético.

Resultados esperados

De entre todos los Salmos, el salmo 23 es sin duda uno de los más conocidos y apreciados. En sus versos los creyentes han encontrado aliento y confianza para afrontar las diferentes etapas de la vida. En especial, ha acompañado a muchos en su lecho de muerte y han sido iluminados por sus versos. En esta ocasión, la atención estará centrada solamente en el primer versículo.

Se espera que la exégesis bíblica elucide el texto, hacerlo hablar y mostrar lo que significa para los receptores originales, y la aplicación para los cristianos de

hoy. En segundo lugar, se espera que la investigación ayude a entender el concepto “nada me faltará”.

Marco filosófico

La base de esta investigación parte de la Biblia, la cual es inspirada por Dios. Cabe mencionar que la investigación gira en torno del Salmo 23:1 “Jehová es mi Pastor, nada me faltará”. Gira en torno de responder a la pregunta; Cuales son los beneficios de tener al Señor como el Pastor, y qué consecuencias tiene la afirmación “nada me faltará” en la vida del creyente. No obstante, este salmo retrata sobre la relación pacífica que es posible tener con Dios, como una profunda fuente de consolación para muchos.

Definición de términos

A continuación, se definen los siguientes términos para beneficio de la comprensión del estudio:

Exégesis: Del griego exegesis, narrativa, traducción, interpretación. En teología se refiere al proceso de interpretar un texto. Debe distinguirse la exégesis de la traducción y de la pesquisa de los principios de la interpretación (hermenéutica), si bien están estrechamente relacionados. La teología cristiana se basa en la convicción de que la Biblia es el registro de la revelación de Dios, por eso la exégesis ha tenido siempre una importancia teológica especial.¹

¹ Claudionor Corrêa de Andrade, *Diccionario teológico: con un suplemento biográfico de los grandes teólogos y pensadores*, Revisada y ampliada (Miami, FL: Patmos, 2002).

Veterotestamentario: veterotestamentario, ria. (Del lat. vetus, -ëris, viejo, y testamentario). 1. adj. Perteneiente o relativo al Antiguo Testamento.¹

Resumen

Esta primera sección del trabajo presentó la parte preliminar de la investigación y definió claramente los resultados esperados al realizarla. Propone un estudio del texto en cuestión, haciendo uso del método exegético con el fin de llegar a una solución tentativa del problema y aclarar, cuales son los beneficios de tener al Señor como el Pastor, y qué consecuencias tiene la afirmación “nada me faltará” en la vida del creyente.

El siguiente capítulo investiga y da a conocer lo que se ha escrito de este tema, y básicamente los diferentes argumentos sobre el mismo, aunque parece que todos los argumentos basados sobre este texto conducen al mismo camino y a la misma conclusión. Por esta razón, nos enfocaremos en los beneficios de tener al Señor como el Pastor.

¹ Diccionario *Drae*, español

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

Este capítulo es el producto de la revisión de la literatura que trata sobre el tema “el Señor es mi Pastor y nada me faltará” en Salmos 23:1.

Visión general del Salmo 23

Uno de los motivos de la simpatía cultivada por el Salmo 23, probablemente, esté ligado a las dos imágenes en el poema. En la primera parte del texto, el Señor, Dios de Israel, es presentado como pastor (vb 1b-4). En la segunda parte, el mismo Dios se muestra como anfitrión (v. 5-6). No son imágenes simples, pero son retratos compuestos por diversos elementos. De esta forma, las metáforas atrapan la atención de sus lectores por más tiempo. Además, por más que el trabajo del pastor y el cultivo de la hospitalidad, en la perspectiva original del Salmo 23, tengan su lugar en el contexto geográfico-cultural del Antiguo Israel y del Antiguo Oriente en general, las realidades del pastoreo y de la hospitalidad, así como sus connotaciones simbólicas, atraviesan los siglos y siguen siendo accesibles. En este sentido, "el Salmo se convirtió en un formulario, en el cual cada individuo inserta sus datos personales, a fin de que el poema realizara de

forma admirable un proceso de condensar y concretar la experiencia y el sentimiento de vida de muchos".¹

En este salmo, se presentan al menos dos imágenes distintas. Estas dos imágenes son Yahweh como el Pastor y Yahweh como el Anfitrión, aunque hay poco acuerdo en cuanto a si el cambio viene en el v. 4 o en el v. 5. Otros, como BRIGGS²

Algunos han llegado a sugerir cuatro imágenes básicas: Pastor, Líder, Anfitrión y Padre de la Casa.³ Solo unos pocos hombres han sugerido que la imagen que retrata este salmo se debe ver como una sola unidad, más recientemente los estudios de J. Morgenstern y L. Kohler⁴

Como han señalado correctamente, la transición de pastor a anfitrión es abrupta e inexplicable. Por lo tanto, su sugerencia ha sido que la imagen del pastor es la única y dominante del Salmo 23. Se debe admitir que la sugerencia no encuentra dificultades hasta los dos últimos versos. Sin embargo, esa última sección requiere una reconstrucción bastante radical para mantener la imagen única. En primer lugar, requiere la enmienda sugerida por primera vez por el Padre

¹ Klaus Seybold, "Poetik der Psalmen", p. 207.

² C. A. Briggs y Artur Weiser, *The Book of Psalms Scnbner's Sons, Die Psalmen, Göttingen Vandenhæck und Ruprecht.*, Online Edition, vol. 2 (New York: Westminster John Knox Press, 1950).

³ P VOLZ, 'Psalm 23', *Neue Kirchliche Zeitschrift*, XXXVI (1925) 576ff and J BOEHMER, 'Der Reichtum von Psalm 23', *Biblische Zeitschrift*, XXIII (1935-36), 166-170".

⁴ J MORGENSTERN, 'Psalm 23', *Journal of Biblical Literature* LXV (1946), 13-24, L KOHLER, 'Psalm 23', *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft*, L X V I I I (1956), 227-234", s/f.

PODER que permitiría una lectura. "Tienes ante mí una lanza sobre mis adversarios"¹

El Salmo 23 está dividido en tres partes y tres imágenes básicas por Weiser: pastores en los versículos 1–2, el vagabundo en los versos 3–4 y el anfitrión en los versos 5–6.²

Sin embargo, la belleza literaria del Salmo 23 no se limita a las dos imágenes creadas por el autor, a fin de describir la actuación del Señor. El poema revela además el uso de otros recursos retóricos y estilísticos. Se puede observar, por ejemplo, una estructura concéntrica. Tal composición artística se vuelve visible cuando se descubre la dirección del discurso de quien levanta, poéticamente, su voz. Al presentarse como individuo, pues, el salmista se dirige, al principio (v. 1b-3) y al final (v.6), a la comunidad de sus oyentes, para hablarle sobre el comportamiento del Señor. Es un primer tipo de diálogo. Centralmente, a su vez, en un segundo tipo de diálogo, el salmista se propone hablar directamente al Señor, su Dios (v. 4.5). Es probable que esta circunstancia, es decir, el hecho de que el Salmo 23 presente un discurso individual de quien se dirige a los demás, ora que Dios favorezca otra vez la acogida de esa oración bíblica por las personas, sobre todo cuando estas quieren expresar de forma individual, su reflexión religiosa. En general, pues, prevalece una ambivalencia entre el diálogo con las otras personas y un direccionamiento directo de la palabra a Dios.

¹ *Bíblica, IV* (1928), 434-442.

² Weiser Artur, *The Psalms* (Philadelphia, PA.: The Westminster Press, 1962).

Por cierto, justamente el aspecto de la individualidad resalta, una vez más, el Salmo 23 y se vuelve probablemente otro motivo de la preferencia por ese poema. Es decir: mientras la imagen del pastor (divino) y del ganado o del rebaño (Sal 80:1-2, Is 40:11, Jr 31:10, Ez 34:11-16, Mq 7:14) es común y tradicional, el Salmo 23 aliena la metáfora que apunta al colectivo. Se identifica, por el contrario, con un solo animal y describe la actuación del pastor a partir de la experiencia de vida hecha por este animal.¹ De cierta forma, tal visión corresponde a las palabras del pastor divino en Ez 34:15:16; Yo mismo seré el pastor de mis (ovejas), yo mismo las llevaré a descansar. Yo, el Señor, lo afirmo. Buscaré a las ovejas perdidas, traeré a las extraviadas, vendaré a las que tengan alguna pata rota, ayudaré a las débiles, y cuidaré a las gordas y fuertes. Yo las cuidaré como es debido.

También en este discurso, prevalece, en lo que se refiere al animal, una perspectiva individual. Sin embargo, "que un individuo confiesa al Señor ser su pastor sucede únicamente en el Salmo 23 y en Gen. 48:15".²

En fin, gana visibilidad la circunstancia de que el Salmo 23, "de un modo extraordinario, fue artísticamente elaborado".³ El texto no quiere ser leído solamente de forma lineal, es decir, del principio al fin. Al presentar una estructura concéntrica (ab-b'-a'), el poema necesita ser leído también "de las márgenes hacia

¹ Seybold, "Poetik der Psalmen", 1988.

² Regine Hunziker Rodewald, "Hirt und Herde", en *Elenchus of Biblica*, vol. 18 (Roma: Editrice Pontificio Instituto biblico, 2002), 172.

³ Bernd Janowski, *Arguing with God: A Theological Anthropology of the Psalms* (Louisville, Kentucky: WJK, Westminster John Knox Press, 2013).

el centro".¹ De cierto, sólo una lectura atenta es capaz de evidenciar los elementos estilísticos utilizados por el poeta, a fin de formar las unidades literarias menores de su poema y crear las conexiones necesarias entre ellas. El presente estudio se propone evidenciar tales detalles.

En este sentido, presenta, de forma anticipada, un pequeño esquema, el cual busca visualizar la estructura presente en el Salmo 23, a fin de facilitar la lectura y la comprensión del poema bíblico.

v. 1b-3: el salmista habla sobre el Señor, dirigiéndose a su oyente.

v. 4: el salmista se dirige directamente al Señor.

v. 5: el salmista se dirige directamente al Señor.

v. 6: el salmista habla sobre el Señor, dirigiéndose a su oyente.²

Sin embargo, por más hermosa que sea la forma del Salmo 23, para la mayoría de los lectores-oyentes, probablemente, las dimensiones teológicas sean la razón principal para el éxito de esa oración. Las personas se sienten confortadas por lo que se afirma en la parte del contenido. Por eso, es necesario describir, con exactitud, lo que se dice acerca del Señor en ese texto. ¿Cómo actúa el pastor divino en favor del ser humano? ¿Cuál es el comportamiento correspondiente de la parte del hombre a la actuación del Señor? Al final, por más que el principio de la gratuidad prevalezca en Dios, se prevé, en la religión del

¹ Martin Mark, "Meine Stärke und mein Schutz ist der Herr. En el análisis del Sl.118, Mark destaca el poema como 'obra artística de tres dimensiones': la primera dimensión aparece cuando el texto se lee de forma 'lineal'; la segunda dimensión gana presencia al insistir en la lectura concéntrica o 'palindrómica'; y la tercera dimensión se vuelve visible al descubrir 'las citas y alusiones a otros textos sagrados' que el Salmo trae dentro de sí.", 500.

² Erich Zenger, Psalm 23, "Sobre la estructura concéntrica", 152.

Antiguo Israel, la corresponsabilidad de quien fue creado y elegido por el Señor bondadoso y fiel.

El título (v. 1a)

Un Salmo de David. El apartado siguiente busca analizar el salmo 23 desde una perspectiva bíblica.

1a Salmo de David.

El Salmo 23 forma parte del primer "Salterio de David" (Sal. 3-41), siendo que los salmos atribuidos a este rey forman cinco grupos en el libro de los Salmos (Sal. 3-41; 51-72; 101-103; 108-110; 138-145).¹ Con eso, el lector o oyente es invitado a imaginar las palabras del Salmo 23 como salmo de, o para David, personaje acompañado de diversas connotaciones simbólicas. David, originalmente, era un pastor de ganado cabrito (2Sm 16:11-12). Más tarde, sin embargo, recibió la tarea de pastorear a su pueblo (Sal 78,70-72). Sin embargo, al principio del Salmo 23, el propio David afirma que el Señor, es decir, Dios mismo es su Pastor. ¡El rey insiste en el pastoreo divino! Se subraya, de esta forma, que el verdadero liderazgo pertenece al Señor, Dios de Israel. A David, a su vez, la tarea de salmodiar, a fin de proclamar el pastoreo y la hospitalidad del Señor, único capaz de garantizar el bienestar y la supervivencia al hombre.

¹ Erich Zenger, "Das Buch der Psalmen", 353.

El pastoreo divino en la base de la justicia (v. 1b-3)

Después del título, se inicia la primera parte del Salmo 23. En ella, el salmista describe las cualidades del pastoreo del Señor.

1b Adonái es mi pastor:

1c Nada me ha de faltar.

2a En verdes praderas me hace recostar.

2b Me conduce junto a aguas tranquilas.

3a Él revive mi alma.

3b Me guía por sendas de rectitud.

3c En aras de Su Nombre.

Al ser empleado, en todas las frases, la primera persona del singular, las palabras ganan la característica de una esquina individual. El salmista llama, pues, al Señor de mi pastor (v. 1b). Declara: nada me ha de faltar (v. 1c). en verdes praderas me hace recostar (v. 2a), me conduce (v. 2b) y me guía (v. 3b). Además, formula: Él revive mi alma (v. 3a). Más allá, el salmista habla sobre el Señor, presentando la actuación del Dios de Israel siempre en la tercera persona del singular. Testigo que el pastor divino hace reclinar, conduce, trae de vuelta y guía, y todo esto por su nombre. Es decir: en la primera parte del poema (v. 1b-3c), el salmista no se dirige directamente a su Dios, sino que habla del Señor. Además, quien canta aquí salmodia para quien lo oye. Es decir: se dirige a un público anónimo, a fin de dar su testimonio personal. Es decir: el salmista, con el que el lector tal vez quiera identificarse, cuenta lo que el Señor está haciendo o lo ha hecho para él.

Observando el contenido del Salmo 23, se percibe lo siguiente: el salmista comienza con la creación de una imagen que presenta al Señor como pastor (cf. Gn 48:15 y Sal 80:1-2). ¡La frase El Señor (es) mi pastor (v. 1b) gana destaque tanto por su brevedad sólo dos palabras en el texto hebreo! como por ser una frase nominal, la cual, en el hebreo, dispensa el verbo auxiliar. "Sólo el pastoreo del Señor, es decir, la sensación de sentirse guardado en la cercanía agradable y tranquilizadora de él es el asunto aquí, y no la distinción entre el Señor como pastor y posibles otros pastores".¹ De aquí en adelante, el salmo 23 se concentra justamente en la descripción del pastoreo del Dios de Israel. En este sentido, "la frase nominal "El Señor: mi pastor", al describir un estado o una situación, gana función de un lema, siendo que su contenido será desdoblado e ilustrado en el transcurso del salmo."²

En el Antiguo Israel, el trabajo del pastor se describe como una lucha ardua y, a veces, dramática, a fin de garantizar la permanencia del rebaño. Basta recordar las palabras que Jacob dirige a Labán, su suegro: Estos veinte años he estado contigo; tus ovejas y tus cabras nunca abortaron, ni yo comí carnero de tus ovejas. Nunca te traje lo arrebatado por las fieras: yo pagaba el daño; lo hurtado, así de día como de noche, a mí me lo cobrabas. De día me consumía el calor y de noche la helada, y el sueño huía de mis ojos. (Gn 31,38-40). Con otras palabras: la vida del pastor no puede ser caracterizada como algo romántico. Por el

¹ Augustin R. Müller, "Psalm 23,1 und der identifizierende Nominalsatz", en *Werkbuch Psalmen III Theologie und Spiritualität des Psalters und seiner Psalmen*, Revisada (Germany: Kohlhammer Verlag, 2010), 151.

² Müller. 152.

contrario, se trata de un trabajo exigente y peligroso. En el caso del Salmo 23, la imagen del pastor, aparentemente, se limita a quien lee con ganado, pues sólo este tipo de pastor anda con su rebaño, en busca de verdes pastos (v.2a) y aguas en lugares de reposo (v. 2b). Mientras tanto, hay que observar el uso del plural en la presentación de las localidades. Es decir: el pastor del ganado menor es transeúnte. De época en época, transmigra, haciendo el rebaño cambiar de pasto. Los caminos mencionados en el v. 3b, recuerdan los caminos estrechos en la región montañosa, donde el ganado menor sabe equilibrarse, por más peligroso que sea. Hasta cierta época en el verano, pastor y rebaño se quedan allí, pues encuentran suficiente pastoreo. Después de la cosecha, sin embargo, bajan a los valles. En la época de la mayor sequía, el ganado necesita alimentarse del rastrojo. En principio, pastor y ganado son hasta bienvenidos entre los agricultores sedentarios, ya que los animales fertilizan, con sus excrementos, los campos.

Además, surge un intercambio interesante de productos entre los pastores transeúntes y los agricultores sedentarios. A diferencia de ovejas y cabras, el ganado más grande anda muy poco, pues luego siente falta de agua. Mucho menos sabría equilibrarse en senderos no llanos (véase Pr 4:26, Is 26:7). Sobre sí mismo, a su vez, el salmista afirma: Nada me ha de faltar (v. 1c). La frase llama la atención del lector por varias razones. Es la única vez en la primera unidad literaria (v. 1b-3) que el Señor no es el sujeto de la frase. Es decir: el énfasis está sobre el ser humano, presente como sujeto oculto en el verbo que aparece en la primera persona del singular. De la misma forma, el significado de la raíz verbal “sentir falta de algo o carecer” se refiere, en principio, al ser humano (cf. Dt 15:18, Is 32:6, Ez 4:17, Pr 13:25). No se encuentra, pues, ninguna referencia en la Biblia

Hebrea, donde tal verbo sea usado para describir un animal necesitado. Más aún: la frase “No siento falta de nada” tiene carácter de resumen anticipado. Con apenas dos palabras en hebreo, prevalece, otra vez, la brevedad. Así, v. 1c acompaña bien v. 1b en su función de servir como lema.

La idea de la ausencia de cualquier carencia, necesidad o falta de bienes se trabaja también en Sl 34:11. Se afirma allí que aquellos que buscan al Señor, en vez de llegar a ser indigentes y pasar hambre, no sienten falta de bienes. De la misma manera, Sl 8:6, al promover su reflexión antropológica, subraya la siguiente característica del Señor en relación al ser humano: ¡Dejaste le faltar poco en relación a los dioses! Resumiendo: indigencia, necesidad o falta de bienestar, en principio, contradice la voluntad del Dios de Israel. Sin embargo, queda por descubrir cuáles son las pistas indicadas por el Señor, para que todos puedan decir: Nada me ha de faltar.

El salmista sigue con la descripción de las razones por la ausencia de la falta de bienes. Con eso, vuelve a "aplicar la terminología rica del lenguaje pastoril al Señor".¹ El enfoque se concentra ahora en lo que el pastor de Israel (Sal 80:1-2) ofrece a su rebaño, siendo que, en la perspectiva individual del Salmo 23, el rebaño se reduce a un animal. En este sentido, el cantante describe, por un lado, los alimentos básicos que el pastor divino pone a disposición: pastizales verdes (ver Ez 34,14), es decir, prados con hierba nueva (v 2a) y agua, o mejor, agua en lugares de reposo, es decir, en un ambiente que ofrece descanso (v. 2b). Por otro

¹ Bernd Janowski y Ute Neumann Gorsolke, *Der gute Hirte und seine herde*, s/f. 87

lado, el salmista deja claro que los alimentos se vuelven accesibles a causa de la actuación favorable del Señor, o sea, es el pastor divino quien conduce (v. 2b) hacia lugares que ofrecen abundancia y bienestar. De la misma forma, es el pastor divino quien hace el animal, respectivamente, la persona representada por el animal inclinarse (v. 2a, Ez 34,15), siendo que lo condujo anteriormente a tal lugar de reposo.

En el v. 3, continúa el lenguaje metafórico y el tema de la conducción. Con la brevedad ya observada en v. 1b.c, el salmista afirma ahora: Él revive mi alma (v. 3a). La raíz verbal revive, puede ganar en la conjugación hebrea, el significado de traer de vuelta o hacer volver, en el sentido de recoger lo que antes estaba disperso (cf. Ez 39:27).¹ Además, existe la posibilidad, en el texto hebreo, de la expresión “mi alma” substituir el pronombre personal me. Comprendido así, v. 3a gana mayor plasticidad, la cual se perdería si se opta por la traducción: Mi alma restaura. Otra vez: lo que se dice en v. 3a puede referirse tanto al animal ya la persona representada por el animal, lo que es típico para el lenguaje metafórico. En todo caso, el Señor es pastor que trae de vuelta lo que había perdido o quién estaba perdido.

En la frase final de su testimonio inicial (v. 1b-3), el salmista, por un lado, da continuidad a su reflexión sobre el pastor divino. Presenta un tercer ambiente. Después de los pastizales verdes (v 2a) y los lugares de reposo con agua (v. 2b), surgen ahora los senderos (v. 3b). Más tarde, el valle oscuro (v. 4a) completará

¹ Timothy M. Willis, “Cf. La discusión en, A Fresh Look at Psalm XXIII 3a, p. 105.”.

esta lista. Todas estas localidades ayudan a crear la imagen del pastor y de su rebaño, por más que un animal no sea mencionado expresamente. De esta forma, el salmista afirma ahora: es el Señor quien me guía (v. 3b). Es interesante observar el paralelismo que se forma con los dos verbos anteriores: vea la secuencia conducir en el v. 2b, traer de vuelta en el v. 3a y guiar en el v. 3b. Por lo demás, lo que el cantante en el Salmo 23 afirma de forma individual, Sal 77:20 dice sobre Dios desde una perspectiva comunitaria: Guíe a tu pueblo como un rebaño. Por otro lado, entra ahora un concepto clave en la reflexión de quien canta las palabras del Salmo 23. Afirma, pues, que, por los senderos de la justicia (v. 3b), el Señor pretende traer a la persona de vuelta (v. 3a) al bienestar. Este bienestar incluye la disponibilidad de los alimentos necesarios - vea los pastos verdes en el v. 2a y las aguas en el v. 2b - y el resto - vea el hogar en el v. 2b. En fin, se busca una realidad en que el ser humano no siente falta de nada (v. 1c).

Sin embargo, sea subrayado otra vez y eso en sintonía con las palabras del Salmo 23 que el camino de salvación hacia una situación satisfactoria de bienestar pasa por los senderos de la justicia. Pues es con su justicia que el Señor quiere guiar al ser humano (Sal 5:9), siendo que pastorea según el derecho (Ez 34:16). En fin, el discurso del cantante en el Salmo 23 culmina en el asunto de la justicia. Con eso, el salmista promueve la sabiduría profética de la religión del Antiguo Israel. Al final, se sabe que las sendas del bien son justicia, derecho y rectitud (Pr 2:9) y que justamente éstas son las sendas del Señor (Sal 17:5), senderos que gotean grasa (Sal 65:12). Más aún: Dios se propone incluso a aplanar la senda del justo (Is 26:7, Pr 5:21), en el sentido de enseñarle el camino de la sabiduría y hacerlo andar en las sendas de la rectitud (Pr 4:11). Además, la palabra camino

permite imaginar "un camino, en el cual alguien ya ha pasado anteriormente, o sea, los rastros como resultado visible de este caminar."¹ Esto vale también para la cuestión de la justicia. Se trata de un camino que el pueblo de Dios conoce, desde los orígenes de su historia. Y ese camino se transformó en enseñanza. Basta leer la enseñanza por excelencia la Torá, es decir, el Pentateuco, sobre todo, las tradiciones del éxodo, incluso los mandamientos de Dios, siendo que estos últimos se proponen transformar la experiencia de liberación en un proyecto jurídico. Afortunadamente, quien siente placer con esta enseñanza (cf. Sal 1:2)². Pues aquí se descubre la naturaleza del Señor, marcada por la insistencia en la inversión del destino de los pobres (cf. Sal 113).³ Y es por eso que Israel, siempre de nuevo, vuelve a la casa del Señor (véase el versículo 6), ya que el Templo y la ciudad de Jerusalén encuentran su tarea más sublime en la promoción de la justicia (cfr 122).⁴

Finalmente, el cantor en el Salmo 23 cierra la primera parte de su poema insistiendo en el nombre del Señor (v. 3c) como modelo decisivo de justicia. Al final, el Dios de Israel santificó su nombre cuando liberó a su pueblo de la esclavitud en Egipto (Lv 22:31-33). En este sentido, el nombre de Dios pretende garantizar que el Señor siempre será quien está (Ex 3:14) con los carentes y

¹ Markus Philipp Zehnder, "Wegmetaphorik im Alten Testament", en *Figurative Language in Biblical Prose Narrative: Metaphor in the Book of Samuel* (Danvers, MA: Koninklijke Brill NV, 2006).

² Matthias Grenzer y Pedro K. Iwashita, "Camino de justos y perversos", en *Teologia e cultura: A fé cristã no mundo atual*, III (São Paulo: Paulinas, 2018), 335, 248.

³ Matthias Grenzer y Pedro K. Iwashita, "Ação inversora do destino dos pobres", en *Teologia e cultura: A fé cristã no mundo atual*, III (São Paulo: Paulinas, 2018), 451.

⁴ Matthias Grenzer y Pedro K. Iwashita, "As tarefas da cidade.", en *Teologia e cultura: A fé cristã no mundo atual*, III (São Paulo: Paulinas, 2018), 265, 281.

necesitados, o sea, con quien siente falta de lo que es necesario para una sobrevivencia digna. Quien ora en el Salmo 23 realizará tal presencia salvadora del Señor aún más al afirmar: ¡Tú estás conmigo! (v. 4c). Sin embargo, el nombre de Dios, además de traer al Señor presente, destaca la característica principal de su acción. Porque es por su nombre (v. 3c), es decir, de acuerdo con el significado de su nombre, que el Señor es pastor (v. 1b). En este sentido, el primer testimonio del salmista (v. 1b-3) se encuentra moldeado por elementos que hacen de Dios el foco de atención: el Señor es pastor (v. 1b) y él actúa a causa de su nombre (v. 3c). O, observada la forma del texto: la expresión su nombre en el v. 3c hace referencia a la presencia del nombre del Señor, el tetragrama en el (v. 1b).¹ Los elementos centrales (v. 1c-3b), a su vez, llevan la atención a los que creen en este Dios, siendo descrito, más concretamente, lo que el Señor hace en beneficio de ellos.²

El conforto de la presencia protectora del Señor (v.4)

La perspectiva del poema cambia en el v. 4. El salmista se dirige ahora, de forma directa, al Señor (v. 1b), en vez de pronunciarse sobre el pastor divino (v. 1b-3c). O, con otras palabras: la imagen y la experiencia del pastoreo ejercido por el Señor se transforman en "alocución comprometedor de oración".³ Las dos

¹ Siegfried Mittmann, "Aufbau Und Einheit Des Danklieds Psalm 23", en *Arguing with God: A Theological Anthropology of the Psalms* (Louisville, Kentucky: WJK, Westminster John Knox Press, 2013), 430. p. 11.

² Yair Mazor, "Psalm 23", s/f, 417.

³ Klaus Seybold, *Poetik der Psalmen*, Poetologische Studien zum Alten Testament, Bd. 1 (Stuttgart: Kohlhammer, 2003).

conjunciones hebreas, traducidas como "que marcan", al principio de la segunda unidad literaria del poema, "una cesura".¹ Ellas introducen una oración subordinada que trae una situación específica a la mente, en la que hay que probar que el pastoreo del Señor existe.

4a Aún si anduviere yo por el valle de la sombra de la muerte,

4b No temeré mal alguno,

4c Porque tú estás conmigo.

4d Tu vara y tu cayado:

4e Ellos me consolarán.

Al emplear el pronombre personal de la segunda persona del singular, el cantor del Salmo 23 llama al Señor ahora de tu (v 4c). De la misma forma, los sufijos pronominales en los sustantivos tu vara y tu cayado (v 4d), traducidos como pronombres posesivos, confirman esa nueva perspectiva. Por otro lado, sigue prevaleciendo la perspectiva individual en lo que se refiere al salmista. Los verbos *caminar* y *temer* se presentan en la primera persona del singular. Igualmente, el sufijo pronominal de la primera persona del singular, añadido a la preposición *conmigo* y al verbo *me conforman*, hace referencia al mismo "yo".

Yendo al encuentro del contenido del discurso, otro elemento completa la imagen compuesta del mundo pastoril. De repente, hay que caminar por un valle oscuro. Los caminos anteriormente mencionados (v. 3b) ya llevan el pensamiento del oyente-lector a la región montañosa, donde los caminos se estrechan. El valle

¹ Erich Zenger, *Psalmenauslegungen. 1: Mit meinem Gott überspringe ich Mauern*, Neuausg, Herderbücherei 8810 (Freiburg im Breisgau: Herder, 2003). P. 228

oscuro suscita aún más el recuerdo de los cañones y barrancos escarpados en la región desértica de Judá. Allí "la luz del día llega sólo de forma atenuada y la sombra de la noche se extiende temprano".¹

Sin embargo, dos instrumentos son muy útiles en la travesía peligrosa de un valle oscuro. Por un lado, el pastor usa el bastón. Se trata, según la iconografía del Antiguo Oriente, de una clava más corta, bastante resistente y más pesada, sobre todo, en el lado opuesto a la empuñadura, teniendo a menudo semejanza a una manzana. Tal vara sirve como arma, en especial para defenderse a sí mismo o para defender a un miembro del rebaño contra un animal salvaje. El cetro de los reyes en el Antiguo Oriente imita la forma de la vara, siendo que en hebreo se trata de la misma palabra. Por otro lado, el cantante del Salmo 23 recuerda la vara. Este es más largo y el pastor puede apoyarse en él. Más aún: es con el bastón que conduce el rebaño. A veces, el pastor toca con el bastón, las rocas en el camino, a fin de que los animales sean guiados por el sonido. Otras veces, aleja con la vara un arbusto. En una situación de emergencia, la vara extendida puede convertirse en una ayuda bienvenida, para que un animal, al apoyarse en él, supere un desnivel.²

Más aún: aunque la imagen del ambiente pastoril prevalece en el v. 4, el valle oscuro o, más literal aún, el valle de la oscuridad provoca aún otras asociaciones. La tierra de tinieblas y oscuridad, pues, es el lugar de la muerte,

¹ Mittmann, "Arguing with God". p. 9.

² Othmar Keel, *Die Welt der altorientalischen Bildsymbolik und das Alte Testament: am Beispiel der Psalmen*, 5. Aufl (Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1996). p. 208.

hacia la cual la persona camina y de la que no vuelve, lugar sin orden (Job 10:21; 38:17). En este sentido, en hebreo, la palabra oscuridad refleja hasta el significado de la sombra de la muerte. Además, el motivo de la oscuridad sirve, en la cultura del Antiguo Israel, para ilustrar un lugar marcado por la opresión (Is 9:1-3) y por la presencia de prisioneros de hierro y miseria (Sal 107:10-14). Por último, vale recordar que el desierto, tierra de estepas y barrancos la región por la cual el Señor hizo caminar a su pueblo, cuando lo hizo subir de Egipto, durante el éxodo es tenido como tierra de aridez y oscuridad, siendo que el ser humano, normalmente no atraviesa o habita tal lugar (Jr 2:6).

Resumiendo: la oscuridad "simboliza la amenaza de la existencia".¹ Donde la supervivencia de la persona no se encuentra más garantizada por causa de un poder opresivo, de la miseria o de la propia muerte, la realidad se vuelve oscura. Sin embargo, el Salmo 23 afirma, junto a la tradición religiosa del antiguo Israel, que el Señor está con quien pasa por esa situación, y que tal realidad no escapa de su poder. Al final, el Señor puede transformar la luz en oscuridad (Jr 2:16), pero también la oscuridad en la mañana luminosa (5:8).

En este sentido, el pueblo de Dios, de acuerdo con su experiencia histórica colectiva o individual, atestigua y cultiva la esperanza de que la acción divina pueda ocurrir de acuerdo con las circunstancias dadas. El justo perseguido, cuya voz se escucha en el Salmo 23, espera poder verificar el compañerismo

¹ Mittmann, "Arguing with God". p. 10.

confortable del Señor (v. 4e), al andar en un valle oscuro. Esta es su razón por no querer temer mal alguno (v. 4b).

También cabe observar dos paralelismos que, más fácilmente, pueden ser vistos o oídos en hebreo. En el v. 1b, el Señor es llamado mi pastor. El sustantivo *mal* en el v. 4b revela una escritura y pronunciación similar.¹ Se trata, pues, de un paralelismo en la base de una aliteración. Dos expresiones verbales ganan cierta semejanza por presentar la misma forma y por ser repetida la negación: confiera nada me ha de faltar en el v. 1c y no temeré en el v. 4b.² Surge, con ello, la impresión de que la forma del texto apoya el contenido. La primera parte del Salmo 23, formada por dos unidades literarias menores (v. 1b-3c y v. 4a-e), se encuentra, en cierto modo, enmarcada por los paralelismos existentes entre el v. 1 y el v. 4. En lo más, la metáfora compleja del mundo pastoril, al atravesar toda la primera parte del Salmo 23, confiere cohesión literaria al v. 1-4.

La cena festiva promovida por el anfitrión divino (v.5)

En la segunda parte del Salmo 23 (v. 5-6), se trabaja otra imagen: el buen anfitrión y la hospitalidad que éste ofrece. De nuevo, dos pequeñas unidades literarias forman el tramo. En la primera de ellas (v.5), se mantiene la dirección del discurso de la unidad literaria anterior (v.4). El salmista se dirige directamente al Señor, diciéndole cómo experimenta la acción hospitalaria de él como anfitrión divino.

¹ Véase *Stoichiometry and Destiny in Psalm 23:4* de Mitchell Dahood, 417

² Mittmann, "Arguing with God". p. 11.

5a Tú prepararás una mesa para mí,

5b Ante mis enemigos.

5c Has ungido mi cabeza con aceite.

5d Mi copa está colmada.

El primer elemento de la hospitalidad descrita en el Salmo 23 se refiere a la alimentación. El salmista imagina al Señor preparar una mesa delante de él (v 5a), de acuerdo con la cultura del Antiguo Oriente, donde se cultiva "la expectativa de anfitriones, en sus mesas, proveer comida para sus huéspedes".¹ Una serie de narrativas bíblicas ilustra esta costumbre. Al presentar la visita misteriosa a Abraham, la narrativa, en el caso, reserva un espacio significativo a la preparación y la colocación de los alimentos delante de los visitantes (Gn 18:1-8).² De la misma manera, también Melquisedec (Gn 14:18), Ló (Gn 19:1-3), Raguél (Ex 2:20), el hombre de Belén (Jc 19:4-8), el inmigrante de Gabaa (Jc 19:21), Booz (Rt 2:14), la viuda de Sarepta (1Rs 17:8-16) y la mujer de Sunam (2Rs 4:8-10) celebran su hospitalidad, ofreciendo comida a sus huéspedes.

Más aún: de la misma manera que el Señor preparó una mesa para su pueblo en el desierto (Sal 78:19), en el tiempo en que éste, después de la salida de Egipto, caminó hacia la libertad en la tierra prometida, alimenta ahora el salmista, nuevamente en medio de circunstancias adversas y en un ambiente hostil. Agresores, pues, se oponen a quien dialoga en el Salmo 23 con el Señor (v.

¹ Andrew E. Arterbury y William H. Bellinger, Jr, "'Returning' to the Hospitality of the Lord, A Reconsideration of Psalm 23:5-6".

² Ver Matthias Grenzer, "Três visitantes (Gn 18:1-15)", p. 61–73.

5b). El término agresor se refiere a las personas que causan aflicciones a otros. En forma insensata (Sal 74:23), se encolerizan (Sl 7:7), favoreciendo el llanto (Sl 6:7s), escarnio (Sal 31:12), insulto (Sal 42:11), afrenta, vergüenza y oprobio (Sal 69:20). Los que afligen a los demás pueden ser contenciosos, pero también invasores extraterrestres que se hacen presentes en medio de los encuentros en el santuario (Sal 74:3s). En todo caso, ofrecer protección y seguridad al huésped, es decir, conforto en medio de una situación peligrosa (cf. v. 4), es otra tarea del anfitrión, sobre todo, por la noche. Ejemplifica eso el comportamiento de Ló (Gn 19:4-11), de Raab (Js 2), del inmigrante viejo de Gabaa (Jz 19) y de Job (Job 31:32).

Al avanzar con su descripción de la hospitalidad del Señor, el salmista trae, como tercer elemento, la idea de su cabeza haber sido engrasada con perfume (v. 5c, Lc 7:46). "En la ocasión de una comida festiva, pues, grasa perfumada se coloca sobre la cabeza de los huéspedes, y se derrite con el calor del cuerpo, esparciendo su olor (Sal 133:2)."¹ Compuesto por diversos aromas y teniendo como base el aceite, el perfume oleoso refresca la piel de la cabeza, favoreciendo así el reposo (v.2b) y la recuperación del aliento (v 3a), devolviendo vigor al cuerpo entero (cf. Sal 92:11). En este sentido, es bueno que, además de los vestidos blancos, no falte perfume sobre la cabeza del hombre (Ecl 9:8) y que el perfume no sólo caracterice el bienestar de los nobles (cf. 6:6).

¹ Keel, *Die Welt der altorientalischen Bildsymbolik und das Alte Testament*. p. 311

El cuarto elemento de la hospitalidad ofrecida por el anfitrión divino consiste en la copa desbordante (v. 5d). El huésped es invitado a participar en la abundancia de los bienes del huésped. En hebreo, pues, el adjetivo desbordante trae la connotación de beber mucho y hasta embriagarse. Más aún: al pensar que la copa transborde de vino, se favorece entonces la alegría y el bienestar del corazón (Sl 104:15, Ecl 9:7) de quien se acomoda en una casa ajena. Por consiguiente, surge el resultado de que "el Señor no conforta sólo al salmista en tiempos difíciles, para que el salmista no sienta miedo, pero que la presencia de Dios es tan profunda que Dios ofrece hasta regocijo en este momento."¹

En fin, "la imagen del trato principesco del Señor con quien ora en el v. 5, con los tres aspectos básicos de la comida, bebida y unción, pertenece, en el Antiguo Oriente, a la tradición real".² Textos revelan cómo reyes ofrecen este tipo de cena festiva.³ Se cite la inscripción del rey asirio Asarhaddon (680-669 a. C.):

"Los grandes y el pueblo de mi país: hice todos asentarse en mesas festivas, con comida y mucha comida. Hice jubilar su corazón, mojé su interior con vino blanco y vino tinto. Y hice sus cabezas mojarse con perfume precioso".⁴

¹ Dennis D. Sylva, "The Changes of Images in Psalms 23:5-6", en *Psalms and the transformation of stress, poetic-communal interpretation and the family*, vol. 16, Louvain theological & pastoral monographs (Louvain [Belgium] : [Grand Rapids, Mich.]: Peeters Press ; W.B. Eerdmans, 1994), 267. p. 114.

² Hermann Spieckermann, *Heilsgegenwart: eine Theologie der Psalmen*, Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments, 148. Heft (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1989). p. 271.

³Ver los paralelos extra bíblicos del v. 5-6 en Michael L. Barré y John S. Kselman, "New Exodus, Covenant, and Restoration in Psalm 23", en *Echoes of Exodus: Tracing a Biblical Motif* (Illinois: Inter-Varsity Press, 1973). p. 104-114.

⁴ Tradução segundo Rykle Borger, Die Inschriften Asarhaddons König von Assyrien, 27A, VI 49-53."

También las imágenes del Antiguo Oriente presentan este tipo de escena, siendo que la copa se convierte en el símbolo de tales comidas."¹ En el Salmo 23, a su vez, el Señor, Dios de Israel, asume la función del rey y ofrece los bienes de forma abundante a su huésped, siendo que este último, como justo perseguido, se encuentra, en este momento, amenazado en su supervivencia por enfrentarse a opositores.

El encuentro repetido con el Señor en su casa (v.6)

Como al principio de la oración (v. 1b-3c), el salmista se dirige, también al final de su discurso (v.6), a quien lo oye, destacando la actuación del Señor con él. Dos paralelismos refuerzan la conexión entre las unidades litúrgicas al principio y al final del poema, haciendo visible un marco alrededor de la parte central (v.5), donde el salmista habla directamente a su Dios. Por un lado, se observa que la oración comienza con la mención del nombre de Dios, siendo que el tetragrama es traducido aquí como Señor (v.1b). Por segunda vez, el nombre de Dios aparece sólo al final del poema (v 6c). Por otro lado, la raíz verbal morar gana presencia en la primera y última parte de la oración, o sea, en las frases "Él revive mi alma (v. 3a) y yo he de morar en la casa de Adonái por muchos largos años (v 6c)". El v. 6 tiene carácter de conclusión y resumen. El lenguaje metafórico cede lugar al

¹ Sobre las tradiciones del Antiguo Oriente, como se indica en Kathrin Ehlers, "YHWH ist mein Becheranteil", pág. 48-49.

lenguaje abstracto. El salmista contempla su vida entera, enfocando su ida repetida al templo como movimiento deseado.

6a Sólo bondad y misericordia me seguirán,

6b Todos los días de mi vida.

6c Y yo he de morar en la casa de Adonái,

6d Por muchos largos años.

Suponiendo que el tema de la hospitalidad continúe en v. 6 vea la imagen de la casa, surge "un contraste irónico: en vez de enemigos perseguir al viajero, la bondad y la misericordia lo hacen"¹ En general, el verbo perseguir indica una situación en la que alguien es agarrado (Sal 71:11), gratuitamente (Sal 119:161), por agresores (Sal 119:157). Es decir: el más robusto (Sal 142:7), en vez de practicar la fidelidad, persigue al oprimido y pobre (Sal 109:16), haciendo prevalecer la falsedad (Sal 119:86). No obstante, existe también la experiencia contraria. Es posible perseguir el bien (Sal 38:21) y, con ello, la paz (Sal 34:15).

Sin embargo, quien levanta su voz en el Salmo 23 trae, al final de su reflexión, dos conceptos abstractos a la reflexión, siendo que éstos cargan y condensan el sentido del texto. Después de haber mencionado la justicia en el v. 3b, el salmista hace ahora los términos bondad y fidelidad ganar la atención de los oyentes.

El concepto bondad recuerda un dato primario de la religión del antiguo Israel: el Señor es bueno y hace el bien (Sal 119:68, 125:4). Tal beneficio quiere

¹ Arterbury y Bellinger, Jr, "Returning' to the hospitality of the Lord, a reconsideration of Psalm 23:5-6". p. 392.

favorecer al hombre y se concreta en la buena enseñanza que el Señor hace salir de su boca (Sal 119:72), cuando promueve sus buenos juicios (Sal 119:39) y revela su rectitud al pueblo (Sal 25:8). Además, el Señor, en su bondad, está dispuesto a perdonar (Sal 86:5) y a hacer el hombre experimentar su bondad, en especial, cuando la tierra da su producto (Sal 85:13), cuando el alma se hambrienta se llena con lo que es bueno (Sal 107:9) y cuando el hombre puede sentir que su juventud está siendo renovada (Sal 103:5).

El concepto de fidelidad indica la gracia divina, en el sentido de que el hombre puede experimentar la solidaridad del Señor. Por otra parte, los tres conceptos indican posibles traducciones de la misma palabra hebrea. Siguiendo los paralelismos, la idea de la fidelidad divina trae las características principales del Señor a la memoria: su misericordia, compasión y paciencia (Sal 51:3; 69:17; 86:15; 103:4-8; 109:12; 145:8), su capacidad para realizar maravillas (Sal 107:8; 15:21-31), de salvar (Sal. 6:5; 13:6; 31:17; 85:8; 98:3; 109:26; 119:41) y de redimir (Sal. 44:27; 130:7), de ver la opresión que alcanza al hombre (Sal. 31:8) de liberar el alma del hombre de la muerte y hacerle vivir en el hambre (Sal 33:18; 86:13; 109:21), de ofrecerle protección (Sal 36:8; 59:17; 144:2), oponiéndose a los agresores y enemigos (Sal 143:12). La fidelidad divina, llena la tierra por Dios amar la justicia y el derecho (Sal 33:5) y hacer que el hombre aprenda sus prescripciones y órdenes (Sal 119:64.88.124.149.159). En este sentido, la fidelidad divina se manifiesta como retribución (Sal 62:13), pero también como perdón (Sal 86:5), siendo ella expresión de la alianza concluida con su pueblo (Sl 89:29; 106:45). El mayor número de paralelismos indica, sin embargo, la correspondencia de la fidelidad divina a la verdad, es decir, a la lealtad presente

en el Señor (Sal 25:10; 26:3; 36:6; 36:6; 40:11s; 57:4-11; 61:8; 69:14; 85:11; 86:15; 88:12; 89:3.15.25.34.50; 92:3; 98:3; 100:5; 108:5; 115:1; 117:2; 138:2).

Resumiendo: la creación, la liberación de Israel de la esclavitud en Egipto, el regalo de la tierra y la posibilidad de que todos puedan comer - todo es el resultado de la gracia divina (Sal 136). Al final, el Señor practica la fidelidad (Sal 18:51; 109:16), siendo fiel y bueno (Sal 25:7; 107:1; 118:1-29; 136:1), justamente como es declarado por quien canta en el Salmo 23. Igualmente, la vuelta a la casa del Señor a lo largo de los días (v. 6c. d) es resultado de la gracia divina. Es decir: primero, la posibilidad de alcanzar tal casa es una experiencia de la fidelidad del Señor (Sal. 5:8). En el segundo momento, el interior de esta casa, es decir, la parte interior del templo, ofrece la oportunidad de meditar la fidelidad divina (Sal 48:10; 138:2). Y, por tercer, es en esta casa que el fiel se sacia con la grasa allí presente y bebe del torrente de los placeres de Dios, siendo todo eso fruto de la fidelidad valiosa del Señor, una vez que el manantial de la vida está con él (Sal 36:8-10)¹

¹ Las consonantes del término hebreo y moraré se pueden leer también con otra vocalización, suponiendo que se trate del verbo sentarse/asentarse/morar. De esta forma, algunas traducciones ya entendieron el v. 6c como mi sentar/mi vivir está en la casa del Señor. Sin embargo, debido al paralelismo creado en la base de la doble presencia del verbo volver (v. 3a.6c) y por el Salmo 24, al seguir el Salmo 23, acoger el deseo final de quien pretende volver al templo y presentar una liturgia de entrada en el santuario, la lectura volveré a la casa del Señor a lo largo de los días (v. 6c.d) es preferible. Cf. Ernst Axel Knauf, Psalm XXIII 6, p. 556.”

La expresión “nada me faltará”

אֵין מִיִּנִּי. Esta expresión significa falta, faltado, faltará.¹ Su uso en el primer versículo del salmo 23, nos da una connotación de que si estamos con el pastor nada nos faltará.

El deseo de tener lo que hace falta nos hace seguir adelante con la promesa de que un poco más adelante vamos a encontrar satisfacción y felicidad. Nos mantiene inquietos y siempre en movimiento. Sin embargo, al llegar ese punto somos incapaces de reposar. Por eso es que disfrutamos la exploración, pero no la conquista, la cacería, pero no la captura; y por esa razón es casi insoportable poner fin a la búsqueda.²

David pinta un cuadro y nos incluye en él. Esa es la genialidad del salmo: nos pertenece; podemos usar como nuestras las palabras de David. La frase de apertura: “Jehová es mi pastor”, permite a David introducir la imagen que controla el movimiento del resto del poema. Cada línea desarrolla más el símbolo y completa el cuadro para mostrarnos la manera como nuestro Dios – Pastor nos conduce a ese lugar donde ya nada nos faltará.³

Nada me faltará. Naturalmente, esto sigue: El Señor que hizo el cielo y la tierra; El Señor por el cual vivimos, nos movemos y tenemos nuestro ser, no nos permitirá carecer de nada de lo que necesitamos. El pastor siempre está delante

¹ Eladio Pascual Foronda, *Diccionario manual de sinónimos y antónimos de la lengua española*, Reimpresão (Barcelona, España: VOX, 2007).

² David Roper, *Salmo 23: el cántico de un corazón ardiente* (Grand Rapids, MI: Editorial Portavoz, 2001), 16–17.

³ Roper, 35.

de sus ovejas. Él está delante de ellos. Cualquier ataque a la oveja tiene que contar con el pastor. Él es sus ojos, oídos, corazón y cerebro. Él es su guardia adelantado.¹

El Dios Pastor representa todas nuestras necesidades de tiempo y eternidad.

“Nada me faltará.” Coverdale traduce esto: “No me faltará nada” y la traducción de Kay “Nada me ha de faltar”. Esta palabra se usa en Deuteronomio 2: 7. Israel “no carecía de nada” en el pasaje a través del desierto. (ver Deut. 8: 9).

Se hace provisión para la gente en Canaán, “Una tierra en la que comerás pan sin escasez, no te faltará nada en ella”. Dios no promete suplir cada una de nuestras necesidades, pero él promete suplir todas nuestras necesidades.²

Nada me falta»; puede también traducirse así, pero en nuestra versión se halla en tiempo futuro.³ El hombre piadoso no carece de nada. Porque, aunque con referencia a las cosas innecesarias él «no tiene nada», con referencia a las otras es como si las poseyera todas. No carece de nada que sea necesario para glorificar a Dios (pudiendo hacerlo del mejor modo posible por medio de sus aflicciones), o para que Dios le glorifique a él, y le haga feliz, teniendo a Dios mismo como su porción, y supliendo todas sus necesidades, el cual es suficiente en abundancia en todos los tiempos, para todas las personas y en todas las condiciones.

¹ Joseph Howard Gray, *The Shepherd God, Meditations on The Twenty-third Psalm* (Philadelphia, tor: The John C. Winston Company, 1943).

² Gray.

³ J. R. Macduff, *El Pastor y su rebaño* (London: Bottom of the Hill Publishing, 2013).

La capacidad que el pastor tiene de proveer o suplir nunca debe ser un punto de dudas, porque David dice: “Nada me faltará”. Sin embargo, Dios es descrito no solamente como aquel que atiende las necesidades de las ovejas, si no también, como el Amigo que desea conceder generosamente sus bendiciones a sus hijos¹

Resumen

En este capítulo se dio una visión general del salmo 23. Se habló sobre su título, y se desglosaron algunos subtítulos que ayudaron a comprender el contenido del salmo 23. Dio a conocer las diferentes opiniones sobre las dos imágenes del salmo 23. Cabe mencionar que todo indica que los autores están en el mismo camino en cuanto a la interpretación de las dos imágenes que comportan el salmo 23. Se vio también los beneficios en ventaja de nosotros cuando se tiene al pastor como el guía.

¹ *Biblia de estudio, Palavras chave, Hebraico - Grego, Rio de Janeiro, CPAD. 2012, 4a ed., s/f.*

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

Esta sección del trabajo explica la metodología utilizada para llevar a cabo la investigación. En este caso, se presenta una explicación completa de los pasos de la exégesis y su papel como método de investigación.

Tipo de Investigación

La metodología usada para esta investigación fue el método histórico-gramatical o bíblico. A continuación, se presentan las presuposiciones fundamentales del mismo y los pasos exegéticos para la interpretación del texto.

Definición de exégesis

La palabra exégesis, del griego ek-egéomai (extraer del texto) es la práctica de la hermenéutica sagrada que procura la verdadera interpretación de los textos que forman, en este caso, el Antiguo y el Nuevo Testamento, la exégesis sagrada se vale de los idiomas originales: hebreo, arameo y griego; de la comparación de los diversos textos bíblicos y de las técnicas aplicadas en la lingüística y la filología.¹

¹ Andrade, *Diccionario teológico: con un suplemento biográfico de los grandes teólogos y pensadores*.

La exégesis (del *griego* ἐξήγησις [ek'se:ge.sis], de ἐξηγέομαι [ek.se:'ge.o.mai], 'explicar') "significado literal = extraer, interpretar objetivamente"¹

La palabra exégesis significa 'extraer el significado de un texto dado'. La exégesis suele ser contrastada con la eiségesis que significa 'insertar las interpretaciones personales en un texto dado'. En general, la exégesis presupone un intento de ver el texto objetivamente, mientras que la eiségesis implica una visión más subjetiva.²

Presuposiciones

"Las Sagradas Escrituras, que abarcan el Antiguo y el Nuevo Testamento, constituyen la Palabra de Dios escrita, transmitida por inspiración divina mediante santos hombres de Dios que hablaron y escribieron siendo impulsados por el Espíritu Santo..."³.

Las escrituras "tienen autoridad divina porque en ellas Dios habla mediante el Espíritu Santo". Jesús y los apóstoles usaron la escritura como regla a que atenerse, dejando ejemplo para sus seguidores. Más aún, la Biblia está por sobre las normas y sabiduría humana. Antes de juzgar a la Biblia, "todos seremos

¹ Hermenéutica Exegesis: Uso Y Tradición, Vol. I, Segunda parte Prolegomenos, UAEMEX, pg. 385.

² Según Godward.org (en inglés).

³ Asociación Ministerial de la Asociación General de los Adventistas del Séptimo Día, Creencias, 2:246.

juzgados por ella, porque es la norma de carácter y la prueba de toda experiencia y pensamiento.”¹

La inspiración también es reconocida en el ministerio de Elena G. de White. Sus escritos son una “fuente de verdad perdurable y autoritativa, que provee a la iglesia consuelo, conducción, instrucción y corrección” y además expresa claramente que la Biblia es la regla con la cual probar toda enseñanza, doctrina y experiencia.²

Pasos en el proceso exegético

Existen varios tipos de esquemas exegéticos. Pero, de acuerdo a Walter Reid en cómo entender las escrituras, una aproximación histórico-gramatical tiene los siguientes pasos básicos.³

1. Pedir la dirección divina
2. Lectura del Texto
3. Usar la mejor lectura posible (traducciones, ediciones, fuentes) primarias
4. Traducción del texto
5. Investigación del contexto

¹ Ibid, 17-19. Véase también: T. H. Jemison, *Christian Beliefs: Fundamental Biblical Teachings for Seventh-day Adventist College Classes* (Mountain View, California: Pacific Press Publishing Association, 1959), 9-11.”.

² “Asociación Ministerial de la Asociación General de los Adventistas del Séptimo Día, *Creencias*, 2:246.”.

³ George W. Reid, *Understanding Scripture: An Adventist Approach (Entendiendo las Escrituras: Una aproximación adventista)*, first edition, *Biblical Research Institute of the General Conference of Seventh-day Adventists*, (Silver Spring, MD, E.U.A: 2006), 137-164.

- 1) Contexto histórico
- 2) Contexto literario
 - I. Contexto literario Bíblico global
 - II. Contexto literario inmediato
 - III. La estructura
 - A. Tema teológico
 - B. Personas de objeto de mención
 - C. Ubicaciones geográficas
 - D. Marco Temporal
 - E. Quiasmo
 - F. Progresión
 - G. Paralelos temáticos
 - H. Informes paralelos
 - I. Repeticiones
6. Delimitaciones del pasaje
7. El género literario
8. Análisis del texto
9. Análisis teológico
10. Aplicación del texto

Resumen

El capítulo presentado es el proceso que se lleva a cabo para hacer una exégesis bíblica. Primeramente, se describe qué tipo de exégesis se está llevando a cabo y los pasos necesarios para lograr la comprensión del texto desde su idioma original hasta el significado del texto para la iglesia hoy día.

CAPÍTULO IV

EXÉGESIS DEL SALMOS 23:1

Este apartado presenta el estudio exegético de Salmos 23:1. Es la parte central del trabajo, ya que provee herramientas pertinentes que someten el pasaje en cuestión a un análisis, haciéndolo hablar con el fin de proponer una interpretación más apegada al registro bíblico. Esta sección permite evaluar, cuales son los beneficios de tener al Señor como el Pastor, y qué consecuencias tiene la afirmación “nada me faltará” en la vida del creyente.

Este capítulo presenta los pasos para hacer una exégesis: establecer el contexto canónico, presentar el texto original, exponer lo que dice el texto, dar el significado del texto, presentar el contexto geográfico, histórico y social del pasaje, exponer como entendieron el texto los lectores originales, y presentar el mensaje del texto para la iglesia de hoy.¹

Texto original de Salmo 23:1

יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר²

¹ Nancy J. Vyhmeister, *Manual de investigación teológica* (Miami, Florida: Editorial Vida, 2009).

² Logos Edition, *La Biblia Hebrea Lexham, Bellingham* (WA: Lexham Press, 2014).

Traducción

Adonái es mi pastor, nada me ha de faltar.

Contexto geográfico, histórico y social

David nació en Belén de Efrata, hijo menor de ocho hermanos. Tenía como padre a Isaí que descendía de la tribu de Judá, siendo bisnieto de Boaz y Rut. En su juventud cuidaba de los rebaños de su padre siendo considerado como pastor de ovejas. Fue ungido rey por el profeta Samuel, teniendo todos los padrones especificados por Dios. Recibiendo dos confirmaciones de su llamado por Dios al reinado, siendo la primera confirmada por el profeta Samuel cuando lo ungió rey en una reunión con la participación de toda su familia y la otra cuando el Espíritu del Señor vino sobre Él de una manera poderosa. Dios escogió a David como futuro rey de Israel, pues sus actos heroicos dependían de un poder superior, que le guiaba la vida y su conducta heroica como la batalla librada contra el gigante Goliat, héroe de los ejércitos de los filisteos.

Las mujeres de Israel cantaban sus victorias, teniendo como David mayor victorioso: "Saúl hirió a sus miles, y David a sus diez miles" (1 Samuel 18: 7).¹

David fue perseguido por el actual rey Saúl que intentó en varias ocasiones sacar la vida del futuro rey escogido por Dios para guiar a Israel, llegando al punto de expulsarlo de su reino. Su primera huida fue a Aquis, rey de Gate, teniendo que hacerse pasar de loco para preservar su vida. Su segunda fuga fue a la cueva de

¹ *Biblia Sagrada Reina-Valera 1995 (RVR1995).*

Adulam, donde se juntaron a él todos los hombres de aquella localidad, todo hombre endeudado, y todos los amargados de espíritus, y David se hizo jefe de ellos, y con él eran unos cuatrocientos hombres. Después fue a Mispa de Moab; por el consejo del profeta Gade fue él a la tierra de Judá, quedándose en el bosque de Herete. Incluso David como fugitivo de Saúl, consultó al Señor para librar a la ciudad de Keila que estaba siendo guerreada por los filisteos. "David volvió a consultar a Jehová y Jehová le respondió: Levántate, desciende a Keila, pues yo entregaré en tus manos a los filisteos."(1 Samuel 23:4).¹

Autor

Se atribuye el salmo 23 a David. Seguramente es su obra maestra; se la ha llamado la "perla del salterio".²

Derek Kidner también reconoce a David como el autor del salmo 23.³ David es el autor del este poema, y también pastor de ovejas, hijo de pastor y que luego sería conocido como el "rey pastor" de Israel, afirmó tácitamente: el Señor es mi pastor.

Lugar y fecha

Este Salmo podrá haber sido compuesto durante los años que David huyó de Saúl, o cuando él apacentaba las ovejas de su padre.⁴

¹ Valera.

² G. Arthur Keough, *Alegrémonos con el salmista* (Bogotá: Asociación Publicadora Interamericana, 1990). p. 77

³ Derek Kidner, *SALMOS 1-72 Introdução e Comentário Aos Livros I e II dos Salmos*, Tyndale Commentary (Londres, Inglaterra: Inter-Varsity Press, 1980).

⁴ *Biblia de estudo, Palavras chave, Hebraico - Grego.*

Contexto geográfico

Belén se encuentra a una altura de unos 775 msnm, 30 metros más elevada que la vecina Jerusalén. La ciudad se encuentra a 73 km al noreste de Gaza y del mar Mediterráneo,¹ 75 km al oeste de Amán (Jordania), 59 km al sureste de Tel Aviv (Israel) y 10 km al sur de Jerusalén.²

Las ciudades y localidades cercanas son Beit Safafa y Jerusalén al norte, Beit Jala al noroeste, Husan al oeste, al-Khadr y Artas al suroeste, y Beit Sahour al este. Beit Jala y Beit Sahour forman una aglomeración con Belén, y los campos de refugiados de Aida y Azza se encuentran dentro de los límites de la ciudad.³ (ver figura 1)



Figura 1. Belén

¹ Distance from Bethlehem to Gaza (en inglés). Time and date AS. Consultado el 4 de agosto de 2013.

² Distance from Bethlehem to Tel Aviv (en inglés). Time and date AS. Consultado el 4 de agosto de 2013.

³ West Bank and Vicinity (en inglés). Archivado desde el original el 5 de agosto de 2010. Consultado el 4 de agosto de 2013.

Contexto histórico

Los primeros asentamientos, en el lugar donde está la ciudad de Belén, datan de 3 000 a.C. En todo el territorio hoy constituido por Israel y Palestina se asentaron tribus cananeas, siendo las principales las de los siguientes: jebuseos, hititas y amaritas, que construyeron pequeñas ciudades, rodeadas de murallas que las protegían. Una de estas ciudades fue Beit Lahama, en homenaje a Lahm, dios caldeo de la fertilidad, que fue adoptado por los cananeos con el nombre de Laham, a quien construyeron un templo, ubicado en el actual Monte da Natividad, orientado hacia los valles fértiles de la región, después llamados Campo de los Pastores.

Belén fue identificada con la antigua Efrata, ya mencionada en la Biblia (Génesis 35:16, Génesis 48:27, Rut 4:11), y es llamada de Belén Efrata en Miqueas 5: 2. En la zona montañosa de Judá, la ciudad también era designada como Belén de Judá (Jueces 17: 7, Mateo 2: 5, I Samuel 17:12), posiblemente para distinguirla de Belén de Zabulón (Josué 19:15), y "la ciudad de David" (Lucas 2: 4). La ciudad es mencionada por primera vez en el Tanakh y en la Biblia como la ciudad más cercana al lugar donde la matriarca abraza Raquel habría muerto, siendo entonces enterrada "en el camino de Efrata, que es Belén" (Gen 48, 7)¹

Belén es también tenida tradicionalmente como la tierra natal de David, el segundo rey de Israel, y el lugar donde fue coronado por Samuel (1 Samuel 16: 4-13), y fue en el pozo de la ciudad que tres de sus guerreros recogieron agua

¹ *Bíblia Online - versão Almeida Corrigida e Revisada Fiel, 1994.*

llevada a él, cuando tuvo que esconderse en la cueva de Adulam. (Samuel 23: 13-17) Ocupada, por algún tiempo, por los filisteos, fue fortificada por Roboam y repoblada cuando de la vuelta del Exilio.

Contexto Social

David fue en su juventud un pastor de ovejas, y muchas veces libró a las ovejas de los leones y osos (en realidad él veía la providencia divina en eso, y le comunicó a Saúl eso cuando fue a defender a Israel de Goliat). Conocedor del oficio, sabía las responsabilidades que tiene para cuidar de cada uno de los miembros de su rebaño. En el Libro de Salmos vemos que él llama a Dios de "Roca, castillo fuerte, Libertador", pero en este Salmo (que no sabemos cuándo fue escrito), David utiliza la imagen del pastor para enseñarnos sobre el "Cuidado y protección de Dios en medio de las dificultades.

Contexto Canónico

Su lugar en el canon. En la Biblia hebrea, este libro pertenece a la tercera sección, la cual se llama Escrituras (después de las secciones de la Ley y los Profetas). En los manuscritos hebrea, generalmente aparece al principio de esa división.

Este arreglo del canon bíblico no se sigue en nuestra versión, donde el orden se basa en las versiones griegas y latinas. En ellas, parece que el arreglo de los Profetas y las Escrituras es tópico y cronológico.¹

¹ John F. Walvoord y Roy B. Zuck, *El conocimiento bíblico, un comentario expositivo: Antiguo Testamento* (Puebla, México: Ediciones Las Américas, A.C., 1998), 97.

Cuadro de análisis

Para lograr entender el significado del texto de manera más clara, siguiendo este proceso se realizará un cuadro de análisis de estudio de palabra por palabra y sus significados a fin de identificar los elementos gramaticales que conforman el salmo 23:1.

יְהוָה	Jehová	Sustantivo	Masculino	Singular	Absoluto	El SEÑOR como un eufemismo para <i>Adonai</i> , en la mayoría de las versiones el nombre del único verdadero Dios. ¹
רָעָה	Pastor	Verbo Qal	Masculino	Singular	Constructo	ser pastor, o sea, cuidar de las necesidades que tienen las bandadas de pequeños mamíferos, y así actuar como un pastor, con un enfoque en proveer pasto para las ovejas y mover los rebaños en torno a las tierras de pastoreo. ²

¹ James Swanson, *Diccionario de idiomas bíblicos: hebreo (Antiguo Testamento)* (Bellingham, EE. UU.: Lexham Press, 2014).

² Swanson.

אני	Mi, mío	Pronombre	Primera persona	Singular	Sufijado	Agregado a un verbo, expresa, en el hebreo temprano, un énfasis real En respuesta a una pregunta. ¹
לא	No	Negativo				Marca una respuesta negativa a una pregunta o una declaración.
אָחַזְרָה	Falta, faltado, faltará	Verbo Qal	Primera persona	Singular	Imperfecto	Privación, ausencia, carencia, escasez*, exigüidad, insuficiencia, miseria. ²

Estructura del libro de salmos

Libro primero (1-41)

Libro segundo (42-72)

Libro tercero (73-89)

Libro cuarto (90-106)

Libro quinto (107-150)³

¹ Francis Brown, S.R. (Samuel Rolles) Driver, y Charles A. (Charles Augustus) Briggs, *The Abridged Brown-Driver-Briggs Hebrew-English Lexicon of the Old Testament: from A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*, ed. Richard Whitaker (Houghton, Canada: Houghton, Mifflin and Company, 1906).

² Eladio Pascual Foronda, *Diccionario manual de sinónimos y antónimos de la lengua española* (Barcelona: VOX, 2007).

³ *Biblia de estudo, Palavras chave, Hebraico - Grego, Rio de Janeiro, CPAD. 2012.*

Estructura del Salmo 23:1

Hans Winfried Jüngling en el Comentario Bíblico Internacional citado en blog Desarrollo Bíblico¹, presenta la estructura del salmo, que según el, se encuentra bajo la tensión de dos imágenes: "pastor" (vv. 1-4) y "anfitrión" (vv. 5-6):

YHWH es "pastor" (vv. 1-4):

A - Palabras acerca de Dios en primera persona (vv. 1-3)

B - Palabras dirigidas a Dios en primera persona (v. 4)

YHWH es "anfitrión" (vv. 5-6):

B' - Palabras dirigidas a Dios en primera persona (v.5)

A' - Palabras acerca de Dios en primera persona (v.6)

El texto original

יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר׃

Traducción

Adonái es mi pastor, nada me ha de faltar.

Género literario

Poesía lírica religiosa. Salmos es la más grande colección de poesía lírica antigua que existe, misma que expresa directamente las emociones individuales del poeta. Debido a que forma parte del A.T., necesariamente esa poesía es

¹ Desarrollo Bíblico: Un estudio sobre el Salmo 23, consultado el 16 de mayo de 2019, <http://desarrollobiblico.blogspot.com/2013/09/un-estudio-sobre-el-salmo-23.html>.

religiosa. La poesía lírica religiosa expresa las emociones y sentimientos que conmueven al poeta al pensar en Dios y al dirigirse a él.¹

Significado del texto para el público original

Como el pastor protege a sus ovejas cuando pasan por lugares peligrosos, así Dios cuida de nosotros cuando enfrentamos situaciones peligrosas. Sus enseñanzas nos guían y orientan, protegiendo nuestras vidas en la hora de dificultad. Dios nunca nos abandona. Y aquí podemos mencionar como ejemplo el cuidado que Dios tuvo para con David cuando era pastor de las ovejas de su padre, y el cuidado que Dios tuvo con David cuando era perseguido por Saúl.

Significado del texto para la iglesia de hoy

Siguiendo las reglas de interpretación de, Ekkehardt Müller, las preguntas para la aplicación del texto son: ¿Qué quiere decirme Dios con este pasaje? ¿Cómo afecta a mi devoción y a mi dedicación hacia Él, a mi vida espiritual, a mi perspectiva del carácter de Dios y de su plan para el ser humano, a mis acciones y a mi obediencia?² Y en base a ellas, se aborda esta sección.

Es importante mencionar que el salmo 23 en su totalidad, es un salmo que nos da conforto. Nos trae un mensaje que nos invita a tener total dependencia de

¹ Walvoord y Zuck, *El conocimiento bíblico, un comentario expositivo: Antiguo Testamento*, 97.

² George W. Reid y S. C. Cantábriga, *Entender las Sagradas Escrituras: el enfoque adventista*, GEMA Editores (Benito Juárez, México, D.F: Asociación Publicadora Interamericana. Doral, Fla., 2009), 158.

Dios, para que podamos saborear las bendiciones que el Pastor tiene para nosotros. El señor nos da provisiones, nos da protección en medio al peligro.

Resumen

El mensaje central del Salmo 23 es que el Padre es siempre misericordioso, paciente, amoroso y fiel para proveer, proteger y guiar a sus ovejas en su camino. Es el gran deseo de Dios que nadie perezca, pero que todos estén en su gracia para siempre. Y es con ese fin que el trono de David nunca estará sin un rey. El rey que iba a venir ha venido y ahora está sentado a la diestra del Padre hasta que los enemigos de Dios se conviertan en su escabel. Y en ese día, no habrá valles oscuros, ni pastos lejanos, ni enemigos. Todas las profecías se habrán cumplido, y todas se habrán perfeccionado. Seremos uno con Dios.

CAPÍTULO V

RESUMEN, CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIONES

En esta última sección del trabajo incluye un breve resumen de los capítulos anteriores, las conclusiones y recomendaciones del estudio, de manera concisa y metódica.

Resumen

Introducción. La inseguridad es uno de los grandes males que afecta la sociedad en los tiempos de hoy, basta con solo mirar a las personas y ver la desconfianza que tiene del prójimo, la incertidumbre del mañana, el temor de una desgracia, incluso el problema del medio ambiente influye a temer el futuro. ¿A quien depositar la confianza?

Objetivo. Determinar cuales son los beneficios de tener al Señor como el Pastor, y qué consecuencias tiene la afirmación “nada me faltará” en la vida del creyente.

Método. Se adoptó el método exegético, que consiste en formular y responder a preguntas de análisis sintáctico y morfológico de las palabras, sustantivos y verbos que componen el pasaje estudiado, con el fin de aclarar su sentido.

Resultados. El Pastor no es presentado como el Rey o un Señor muy distante, ni es presentado como un escudo impersonal, más como el que cuida de

todas las necesidades de sus ovejas. El cuidado fiel del mismo David por las ovejas de su padre puede haberlo llevado a considerar cuan plenamente él podía confiar en el Señor, su Pastor celestial.

Conclusión. La capacidad que el pastor tiene de proveer o suplir nunca debe ser punto de dudas, porque David dice: "nada me faltará". (Salmos 23:1). Sin embargo, Dios es descrito no solamente como aquél que atiende las necesidades de las ovejas, pero, también como el Amigo que desea conceder generosamente sus bendiciones a sus hijos.

Palabras claves. Pastor, nada me faltará.

Abstract

Introduction. Insecurity is one of the great evils of our society in today's times, it is enough to just look at people and see their distrust of others, the uncertainty of tomorrow, the fear of misfortune, even the problem of the environment it influences us to fear the future. Who can we trust?

Objective. To determine what are the benefits of having the Lord as the Shepherd, and what are the consequences of the statement "nothing will be lacking" in the life of the believer?

Method. The exegetical method was used, which consists of formulating and answering questions of syntactic and morphological analysis of the words, nouns and verbs that make up the studied passage, in order to clarify its meaning.

Results. The Pastor is not presented as the King or a very distant Lord, nor is he presented as an impersonal shield, more as he who cares for all the needs of

his sheep. David's faithful care for his father's sheep may have led him to consider how fully he could trust in the Lord, his heavenly Shepherd.

Conclusion. The capacity that the pastor has to provide or supply should never be a point of doubt, because David says: "I will lack nothing". (Psalm 23: 1) However, God is described not only as the one who attends to the needs of the sheep, but also as the Friend who wishes to generously bestow his blessings on his children.

Keywords. Pastor, I will lack nothing.

Introducción

Nos encontramos frente a una de las piezas literarias más famosas del mundo. Se le llama cordialmente el Salmo Amarillo. Este nombre se le ha dado debido que en muchos hogares hay una Biblia abierta, específicamente en este Salmo, el cual recibe tanto polvo que la página se torna amarilla. Pero, ¿Qué hay detrás de esta famosa pieza literaria?; ¿Qué hay detrás de estas páginas polvorientas? Detrás de ellas hay uno de los poemas más hermosos de toda la historia, donde el autor describe una realidad espiritual por medio de una ilustración trivial o común para aquellos días: El pastoreo. A través de este Salmo, David muestra el tipo de relación que existe entre su Dios y él. David llama a su Dios su “pastor”, considerándose a sí mismo como una oveja de su redil. Muchas personas conocen este Salmo; es mas, algunos hasta se lo saben de memoria. Las palabras “Jehová es mi Pastor” son tan familiares.¹

¹ Véase Juan J. Pérez, “Jehová es mi pastor”.

David llamó al Señor su "pastor" y al hacerlo, definió una relación en la cual dependía totalmente del Dios de Israel para todas sus necesidades. Las ovejas son algunos de los animales más indefensos que Dios creó. No pueden protegerse de ningún depredador y carecen de las habilidades mentales para encontrar alimento y refugio por sí mismos. Un pastor debe hacer todo por ellos, o seguramente perecerán. Entonces David declaró: "Nada me ha de faltar" como un testimonio de la fidelidad de Dios como un pastor "proveedor". David quiso decir "no tengo deseos" porque Dios fue capaz de sostenerlo desde el fracaso y fue capaz de suplir todas sus necesidades físicas y espirituales.

El Salmo 23 forma parte del primer "Salterio de David" (Sal. 3-41), siendo que los salmos atribuidos a este rey forman cinco grupos en el libro de los Salmos (Sal. 3-41; 51-72; 101-103; 108-110; 138-145)¹

Metodología

Para poder alcanzar el objetivo propuesto al realizar esta investigación, se ha adoptado el método exegético, que consiste en formular y responder a las siguientes preguntas con el fin de estar seguros de llegar a una interpretación acertada: (1) ¿Autor? (2) ¿Lugar y fecha? (3) ¿Cuál es el contexto geográfico? (4) ¿Cuál es el contexto histórico? (5) ¿Cuál es el contexto social? (6) ¿Cuál es el contexto canónico? (7) ¿Qué dice el texto original? (8) ¿Qué significa el texto para la Iglesia de hoy?²

¹ Erich Zenger, "Der Psalter als biblisches Buch".

² Vyhmeister, *Manual de investigación teológica*.

Dentro de este proceso, se aplica al texto de Salmo 23:1 un estudio lingüístico que agrupa un análisis sintáctico y morfológico de las palabras, sustantivos y verbos que componen el pasaje estudiado, con el fin de aclarar su sentido. Además, el método exegético exige colocar un significado a cada una de las palabras del texto.

Resultados

En el proceso de esta investigación acerca del texto, la exégesis, muestra a David como el autor del libro.¹ No se sabe con precisión la fecha que habrá sido escrito, pero, Este Salmo podrá haber sido compuesto durante los años que David huyó de Saúl, o cuando él apacentaba las ovejas de su padre.² David fue en su juventud un pastor de ovejas, y muchas veces libró a las ovejas de los leones y osos (en realidad él veía la providencia divina en eso, y le comunicó a Saúl eso cuando fue a defender a Israel de Goliat). Conocedor del oficio, sabía las responsabilidades que tiene para cuidar de cada uno de los miembros de su rebaño. En el Libro de Salmos se ve que él llama a Dios de "Roca, castillo fuerte, Libertador", pero en este Salmo (que no sabemos cuándo fue escrito), David utiliza la imagen del pastor para enseñarnos sobre el "Cuidado y protección de Dios en medio de las dificultades.

David nació en Belén. Belén fue identificada con la antigua Efrata, ya mencionada en la Biblia (Génesis 35:16, Génesis 48:27, Rut 4:11), y es llamada

¹ Keough, *Alegrémonos con el salmista*.

² *Biblia de estudio, Palavras chave, Hebraico - Grego, Rio de Janeiro, CPAD. 2012.*

de Belén Efrata en Miqueas 5: 2. En la zona montañosa de Judá, la ciudad también era designada como Belén de Judá (Jueces 17: 7, Mateo 2: 5, I Samuel 17:12), posiblemente para distinguirla de Belén de Zabulón (Josué 19:15), y "la ciudad de David" (Lucas 2: 4). La ciudad es mencionada por primera vez en el Tanakh y en la Biblia como la ciudad más cercana al lugar donde la matriarca abraza Raquel habría muerto, siendo entonces enterrada "en el camino de Efrata, que es Belén" (Gen 48, 7)¹

La literatura de este salmo es una poesía lírica religiosa. Salmos es la más grande colección de poesía lírica antigua que existe, misma que expresa directamente las emociones individuales del poeta. Debido a que forma parte del A.T., necesariamente esa poesía es religiosa. La poesía lírica religiosa expresa las emociones y sentimientos que conmueven al poeta al pensar en Dios y al dirigirse a él.²

El Salmo 23 está dividido en tres partes y tres imágenes básicas por Weiser: pastores en los versículos 1–2, el vagabundo en los versos 3–4 y el anfitrión en los versos 5–6³

David pinta un cuadro y nos incluye en él. Esa es la genialidad del salmo: nos pertenece; podemos usar como nuestras las palabras de David. La frase de apertura: "Jehová es mi pastor", permite a David introducir la imagen que controla el movimiento del resto del poema. Cada línea desarrolla más el símbolo y

¹ *Bíblia Online - versão Almeida Corrigida e Revisada Fiel.*

² Walvoord y Zuck, *El conocimiento bíblico, un comentario expositivo: Antiguo Testamento.*

³ Artur, *The Psalms.*

completa el cuadro para mostrarnos la manera como nuestro Dios-Pastor nos conduce a ese lugar donde ya nada nos faltará¹ El Señor como el Pastor, da provisión, nos da seguridad, y nos hace descansar tranquilamente.

Discusión

En este salmo, se presentan al menos dos imágenes distintas. Estas dos imágenes son Yahweh como el Pastor y Yahweh como el Anfitrión, aunque hay poco acuerdo en cuanto a si el cambio viene en el v. 4 o en el v. 5. Otros, como BRIGGS²

Algunos han llegado a sugerir cuatro imágenes básicas: Pastor, Líder, Anfitrión y Padre de la Casa.³

Solo unos pocos hombres han sugerido que la imagen que retrata este salmo se debe ver como una sola unidad, más recientemente los estudios de J. Morgenstern y L. Kohler⁴

Como han señalado correctamente, la transición de pastor a anfitrión es abrupta e inexplicable. Por lo tanto, su sugerencia ha sido que la imagen del pastor es la única y dominante del Salmo 23. Se debe admitir que la sugerencia no encuentra dificultades hasta los dos últimos versos. Sin embargo, esa última sección requiere una reconstrucción bastante radical para mantener la imagen

¹ Roper, *Salmo 23*.

² Briggs y Weiser, *The Book of Psalms Scnbner's Sons, Die Psalmen, Gottingen Vandenhæck und Ruprecht*.

³ Merrill, "Psalm XXIII and the Jerusalem Tradition".

⁴ J MORGENSTERN, "Psalm 23", *Journal of Biblical Literature* LXV (1946), 13-24, L KOHLER, "Psalm 23", *Zeitschrift fur die alttestamentliche Wissenschaft*, L X V I I I (1956), 227-234

única. En primer lugar, requiere la enmienda sugerida por primera vez por el Padre PODER que permitiría una lectura. "Tienes ante mí una lanza sobre mis adversarios."¹

Conclusiones

Quien emite su voz en el Salmo 23 se encuentra amenazado en su supervivencia. Por tanto, observando la secuencia de las oraciones en el libro bíblico de los Salmos, hay la impresión de que "a partir del Salmo 22, quien reza en el Salmo 23 se presenta como un pobre", pues en el Salmo 22 se guarda el grito de "quien no se siente más hombre, sino gusano (Sal 22,7). No obstante, como miserable, hace la experiencia de que Dios no menosprecia, ni tiene aversión a la miseria del oprimido (Sal 22, 25a.b); por el contrario: escucha el grito de quien está siendo humillado (Sal 22, 25d). El Salmo 23 mismo revela sólo pocos detalles de la vida de quien se manifiesta aquí. En el caso, una de las afirmaciones sobre el Señor "Él revive mi alma" (v 3a) lleva al lector a imaginar "las inquietudes anteriores de quien habla así; antes de los pastos verdes, existieron entonces períodos ásperos; era necesario que la fuerza de vida fuera restaurada". Tal vez el Salmo 23 sea hasta "el canto de un israelita que, frente a sus perseguidores, encontró refugio en el templo de Jerusalén"; en este sentido, "la asistencia del pastor divino no fortalece aquí a quien ya es fuerte o quien ya es dominante en la sociedad, sino que se dirige a los débiles y perseguidos, los cuales temen no sólo por su derecho, sino también por su simple existencia" Sin

¹ *Bíblica*, IV (1928), 434-442.

embargo, el Salmo 23 sueña con la inversión del destino de quien es agredido y, por eso, se ha vuelto carente en los más diversos sentidos. No es difícil vislumbrar los elementos que forman parte de la concreción de este sueño a presentado. Se trata de un proceso, pues, aparentemente, "el poema describe un viaje" (v. 1b-4e) "que culmina a la llegada al templo" (v. 5-6).

Recomendaciones

Al terminar de manera satisfactoria la presente investigación, se recomienda para las investigaciones futuras un estudio exegético profundo para que se puedan establecer con claridad las discusiones existentes en torno de las dos imágenes presentadas en este salmo, algunos estudiosos comentan haber dos imágenes, tres imágenes, hasta cuatro imágenes. Un estudio profundo ayudaría a disipar esta comprensión, aunque la mayoría de algunos estudiosos se enfocan en dos imágenes que son "Yahweh como pastor y Yahweh como anfitrión.

LISTA DE REFERENCIAS

- Alonso-Schokel, Luís, y Cecilia Carniti. *Salmos*. Vol. I. II vols. Navarra, España: Verbo Divino, 1992.
- Andrade, Claudionor Corrêa de. *Diccionario teológico: con un suplemento biográfico de los grandes teólogos y pensadores*. Revisada y ampliada. Miami, FL: Patmos, 2002.
- Arterbury, Andrew E., y William H. Bellinger, Jr. “‘Returning’ to the hospitality of the Lord, a reconsideration of Psalm 23:5-6”. *Bíblica* 86, núm. 3 (2005): 387–95.
- Artur, Weiser. *The Psalms*. Philadelphia, PA.: The Westminster Press, 1962.
- “Asociación Ministerial de la Asociación General de los Adventistas del Séptimo Día, Creencias, 2:246.”, s/f.
- Barré, Michael L., y John S. Kselman. “New Exodus, Covenant, and Restoration in Psalm 23”. En *Echoes of Exodus: Tracing a Biblical Motif*. Illinois: Inter-Varsity Press, 1973.
- Biblia de estudio, Palavras chave, Hebraico - Grego, Rio de Janeiro, CPAD. 2012.*
4a ed., s/f.
- Bíblia Online - versão Almeida Corrigida e Revisada Fiel*, 1994.
- Boehmer, J. “Biblica, IV”. En *The Image of the Good Shepherd as a Source for the Spirituality of the Ministerial Priesthood*, 434–42. Roma: Gregorian Biblical BookShop, 1997.
- Borger, Rykle. *Die Inschriften Asarhaddons König von Assyrien*. Reimpressão. Vol. 9. Archiv für Orientforschung: Beiheft. Biblio - Verlag, 1967.
<https://books.google.com.mx/books?id=QByqnQEACAAJ>.
- Briggs, C. A., y Artur Weiser. *The Book of Psalms Scbnner’s Sons, Die Psalmen, Gottingen Vandenhœck und Ruprecht*. Online Edition. Vol. 2. New York: Westminster John Knox Press, 1950.
- Brown, Francis, S.R. Driver, y Charles A. Briggs. *The Abridged Brown-Driver-Briggs Hebrew-English Lexicon of the Old Testament: from A Hebrew and English Lexicon of the Old Testamen*. Editado por Richard Whitaker. Houghton, Canada: Houghton, Mifflin and Company, 1906.
- “Desarrollo Bíblico: Un estudio sobre el Salmo 23”. Consultado el 16 de mayo de 2019. <http://desarrollobiblico.blogspot.com/2013/09/un-estudio-sobre-el-salmo-23.html>.
- Erich Zenger. *Das Buch der Psalmen*, s/f.

- Foronda, Eladio Pascual. *Diccionario manual de sinónimos y antónimos de la lengua española*. Reimpressão. Barcelona, España: VOX, 2007.
- . *Diccionario manual de sinónimos y antónimos de la lengua española*. Barcelona: VOX, 2007.
- Gray, Joseph Howard. *The Shepherd God, Meditations on The Twenty-third Psalm*. Philadelphia, tor: The John C. Winston Company, 1943.
- Grenzer, Matthias. “Três visitantes (Gn 18:1-15)”. *Revista de Cultura Teológica* 14, núm. 57 (2006): 61–73.
- Grenzer, Matthias, y Pedro K. Iwashita. “Ação inversora do destino dos pobres”. En *Teologia e cultura: A fé cristã no mundo atual*, 451. III. São Paulo: Paulinas, 2018.
- . “As tarefas da cidade.” En *Teologia e cultura: A fé cristã no mundo atual*, 265, 281. III. São Paulo: Paulinas, 2018.
- . “Caminos de justos y perversos”. En *Teologia e cultura: A fé cristã no mundo atual*, 335, 248. III. São Paulo: Paulinas, 2018.
- Illman, Karl-Johan, y Siv Illman. *Psalm 23 [ÖB] Témenos*. Virginia: Suomen Uskontotieteellinen Seura, 1999.
- “J MORGENSTERN, ‘Psalm 23’, *Journal of Biblical Literature* LXV (1946), 13-24, L KOHLER, ‘Psalm 23’, *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft*, L X V I I I (1956), 227-234”, s/f.
- Janowski, Bernd. *Arguing with God: A Theological Anthropology of the Psalms*. Louisville, Kentucky: WJK, Westminster John Knox Press, 2013.
- Janowski, Bernd, y Ute Neumann Gorsolke. *Der gute Hirte und seine herde*, s/f.
- Jemison, T. H. “Ibid, 17-19. Véase también: *Christian Beliefs: Fundamental Biblical Teachings for Seventh-day Adventist College Classes* (Mountain View, California: Pacific Press Publishing Association, 9-11.”, 1959.
- Keel, Othmar. *Die Welt der altorientalischen Bildsymbolik und das Alte Testament: am Beispiel der Psalmen*. 5. Aufl. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1996.
- Keough, G. Arthur. *Alegrémonos con el salmista*. Bogotá: Asociación Publicadora Interamericana, 1990.
- Kidner, Derek. *SALMOS 1-72 Introdução e Comentário Aos Livros I e II dos Salmos*. Tyndale Commentary. Londres, Inglaterra: Inter-Varsity Press, 1980.

- Logos Edition. *La Biblia Hebraea Lexham, Bellingham*. WA: Lexham Press, 2014.
- Macduff, J. R. *El Pastor y su rebaño*. London: Bottom of the Hill Publishing, 2013.
- MacNeice, Louis. "Collected Poems". En *Instabilities in Contemporary British Poetry*. London, Faber and Faber: The Macmillian Press Ltd, 1988.
- Mazor, Yair. "Psalm 23". En *Psalms: Psalms 1-41*, Ilustrada, Reimpressão., 417. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2006.
- Merrill, A. L. "Psalm XXIII and the Jerusalem Tradition". *Revista Bíblica*. 1965.
- Mittmann, Siegfried. "Aufbau Und Einheit Des Danklieds Psalm 23". En *Arguing with God: A Theological Anthropology of the Psalms*, 430. Louisville, Kentucky: WJK, Westminster John Knox Press, 2013.
- Müller, Augustin R. "Psalm 23,1 und der identifizierende Nominalsatz",. En *Werkbuch Psalmen III Theologie und Spiritualität des Psalters und seiner Psalmen*, Revisada., 151. Germany: Kohlhammer Verlag, 2010.
- Pérez, Juan José. "Jehová es mi pastor", s/f.
- Reid, George W. *Understanding Scripture: An Adventist Approach, first edition, Biblical Research Institute of the General Conference of Seventh-day Adventists*. Vol. 1. Silver Spring, MD, E.U.A: Review and Herald Publishing Association, Hagerstown, MD, 2006.
- Reid, George W., y S. C. Cantábriga. *Entender las Sagradas Escrituras: el enfoque adventista*. GEMA Editores. Benito Juárez, México, D.F: Asociación Publicadora Interamericana. Doral, Fla., 2009.
- Rodewald, Regine Hunziker. "Hirt und Herde". En *Elenchus of Biblica*, 18:172. Roma: Editrice Pontificio Instituto biblico, 2002.
- Roper, David. *Salmo 23: el cántico de un corazón ardiente*. Grand Rapids, MI: Editorial Portavoz, 2001.
- Seybold, Klaus. "Poetik der Psalmen". En *The Substance of Psalm 24: An Attempt to Read Scripture after Brevard S. Childs*, 207. New York, NY: Bloomsbury Plc, 1988. https://books.google.com.mx/books?id=T_NzBgAAQBAJ.
- . *Poetik der Psalmen*. Poetologische Studien zum Alten Testament, Bd. 1. Stuttgart: Kohlhammer, 2003.
- Spieckermann, Hermann. *Heilsgegenwart: eine Theologie der Psalmen*. Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments, 148. Heft. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1989.

- Swanson, James. *Diccionario de idiomas bíblicos: hebreo Antiguo Testamento*. Bellingham, EE. UU.: Lexham Press, 2014.
- Sylva, Dennis D. "The Changes of Images in Psalms 23:5-6". En *Psalms and the transformation of stress, poetic-communal interpretation and the family*, 16:267. Louvain theological & pastoral monographs. Louvain [Belgium] : [Grand Rapids, Mich.]: Peeters Press ; W.B. Eerdmans, 1994.
- Valera, Reina. *Biblia del pastor*. Safeliz, Thinkstock, 1995.
- Vyhmeister, Nancy J. *Manual de investigación teológica*. Miami, Florida: Editorial Vida, 2009.
- Walvoord, John F., y Roy B. Zuck. *El conocimiento bíblico, un comentario expositivo: Antiguo Testamento*. Puebla, México: Ediciones Las Américas, A.C., 1998.
- Willis, Timothy M. "A Fresh Look at Psalm XXIII 3a". En *Trusting YHWH: Abiding Legacy of the Ancient Hebrew Psalms*, 334 p. 105. Eugene, OR: Wipf and Stock Publishers, 2019.
- Wiseman, Matthew David. "Thou With Me: A Study in the Structure of Psalm 23". *Scandinavian Journal of the Old Testament* 30, núm. 2 (2016): 280–93. <https://doi.org/10.1080/09018328.2016.1226418>.
- Zehnder, Markus Philipp. "Wegmetaphorik im Alten Testament". En *Figurative Language in Biblical Prose Narrative: Metaphor in the Book of Samuel*. Danvers, MA: Koninklijke Brill NV, 2006.
- Zenger, Erich. "Análisis Organizacional, Sobre la estructura concéntrica". *Psalm 23*, 2015.
- . "Der Psalter als biblisches Buch",. En *Arguing with God: A Theological Anthropology of the Psalms*, 334. Louisville, Kentucky: WJK, Westminster John Knox Press, 1943.
- . *Psalmenauslegungen. 1: Mit meinem Gott überspringe ich Mauern*. Neuausg. Herderbücherei 8810. Freiburg im Breisgau: Herder, 2003.